

Take one  
**FREE**

# CATALONIA TODAY

BARCELONA, THE BUSINESS & LEISURE CAPITAL OF SOUTHERN EUROPE

N. 51 / FREE

TUESDAY, AUGUST 24, 2004

EDITED IN BARCELONA



**STOLEN MUNCH  
PAINTINGS NOT  
INSURED**  
CULTURE, 7



**NAJAF SHI'ITES  
DEFIANT DESPITE  
BOMBARDMENTS**  
NEWS, 5

**INSIDE**

NEWS .....	2-5
OPINION .....	6
CULTURE .....	7
BUSINESS .....	8-11
SPORTS .....	12
WHAT'S ON .....	13-15

## Government to grant permits to undocumented workers

The Spanish immigration office has announced a campaign to provide work permits to undocumented workers. The government has specified that a job offer is no longer enough, under the new legislation, immigrants must already be employed in order to be eligible to obtain a working permit in Spain. Full story on page 2

## Prices on food, drink and tobacco in Spain remain low

Spain continues to be the country with the cheapest food, drink and tobacco amongst the original 15 European Union members. An analysis of 450 products by Eurostat showed that Spanish prices are 24 per cent cheaper for food and tobacco goods compared to the average figure for the other original 15 EU members. Full report on page 8

# Barcelona winning the war on waste

*Waste recycling has increased significantly in the city*



Although civic attitudes to waste separation are improving, Barcelona still has some way to go / GABRIEL MASSANA

**OPINION, 6**

*Europe and post-civil war Spaniards*

**FREDERIC BARBERÀ**

[www.barcelonahotels.es](http://www.barcelonahotels.es)

871835/602336J

**VOXPOP, 4**

*"Great city, too many beggars"*



## Barcelona take the Copa from rivals Espanyol

As Barcelona defeated their eternal rivals Espanyol on Sunday night in Tarragona to clinch the Copa Catalunya, it seems that the team is beginning to come together around its media-friendly stars Ronaldinho, Deco and Eto'o. The first two scored a goal apiece, Deco's being the high-point of the match, while Ronaldinho scored with his first touch in the second half. Though Márquez was sent off after the break, Barcelona held onto their lead despite repeated attacks from Espanyol. See page 12.



Barça captain Puyol receives the Copa Catalunya trophy after his team's 2-0 win

## Health Travel Logistics

you can come to Barcelona for business & pleasure, but you can also come for all kinds of medical treatments

We organise private medical treatment, surgery, early and preventive diagnosis and continuing care programmes for clients who come from all over the world. We guarantee the quality of these services and ensure they are provided with the utmost in efficiency and effectiveness. You can ask for the most frequently requested services like health checks, laparoscopic surgery, surgery for hyperhidrosis, heart surgery, urology, ophthalmology and laser surgery.

(Phone) +34 93 450 850 2011  
www.health-travel-logistics.com

# Government announces campaign to grant permits to illegal immigrants

*Only those who can demonstrate that they are currently employed will be eligible*

## AGENCIES

The Spanish secretary of immigration Consuelo Rumí announced yesterday that the government will implement a "generous" process of granting permits to foreigners already working illegally in Spain, but has ruled out a massive "papers for everyone" policy.

She said that only those undocumented workers who can demonstrate that they are currently employed will receive working papers. An offer of employment will not be sufficient, she said. "That was tried before and didn't work." The opposition Partido Popular (PP) responded that the suggested policy indeed amounts to a "papers for everyone" policy and criticised the government's handling of immigration. According to PP secretary general Mariano Rajoy, the current government has already legalised more than 100,000 people, some of whom "had committed crimes" prior to applying for residency.

Rajoy has asked the government to formally explain and justify the proposed immigration policy. He said the new proposal was a "serious mistake" and said the government was sending a message out saying that "anything goes" in Spain with respect to immigration. "This is very dangerous," he said. "No other European country carries out such policies."

Rumí explained that the current government was only trying to write legislation that would seek to "resolve problems inherited from the previous administration", claiming that the PP's policies led to a situation where large numbers of illegal immigrants arrived, were allowed to



Immigration secretary Consuelo Rumí during a recent press conference / JOSE MANUEL VIDAL

stay, and are now actively yet illegally employed. "We are trying to bring the underground economy up to the surface," she said.

"When the new legislation takes effect, we will try to be generous in terms of providing people with documents", she said. "After that,

enforcement (of existing laws) will be much more stringent and there will be more labour inspections".

The new legislation, she said, will also include strict penalizations for non-compliance with immigration law. For example, under the new legislation one company would be

able to file a complaint for "unfair competition" against another who hires illegally.

Socialist Party spokesman Antonio Hernando reiterated that working papers would only be provided to those who can prove their current employment status.

## Archbishop: immigrants should respect host country's identity

### ROBERT KIMPLETON

The Archbishop of Barcelona has made statements about immigration which could be interpreted in more than one way. That is, according to one's interpretation, he could either be calling for locals to respect foreigners or for locals to insist that foreigners respect their culture.

In an interview with the news agency Efe last month, Lluís Martínez Sistach, who became Arch Bishop on 18 July, maintained that in order for Spanish citizens to have a good relationship with immigrants, "We must know and value our own identity, which has a long tradition and is full of Christian values."

In his opinion, "that is the only way that we

can maintain our tradition as a reference point."

He says he is in favour of "peaceful co-existence and social cohesion" while at the same time emphasising that foreigners should "respect the cultural, social, and religious identity of the country that has taken them in". He says immigration is a phenomenon which is "characteristic of our time" that will continue to grow "in our European West". He also recognises that European economies benefit from the influx of workers.

In an article published 22 August in *La Vanguardia* newspaper titled "Intercultural dialogue", Martínez Sistach writes in a way that leaves at least something to the imagination.

"The style and the culture of dialogue are particularly significant with respect to the difficulties that immigration presents," he says. "The exodus of large numbers of people results in a mixture of traditions and cultures which are different. It has a strong impact on both immigrants' countries of origin and the countries which receive immigrants."

He goes on to say that "dialogue between cultures needs to overcome any ethnocentric selfishness so that respect for one's own culture may be combined with respect for diversity. Martínez Sistach also says that immigrants should have an "awareness of (their) origins so as to have reference points that allow them to find their place in the world."

## FORUM

### Ticket scalpers become an issue

The management at Barcelona Forum 2004 claimed to have discovered cases "swindling" tickets at a lower price outside the site. Event organisers are saying the deals are a scam. People come to the Forum site at Besòs with passes, according to Forum spokesperson Oleguer Sarsanedas, "that were found which were tickets that had already been used." Such passes, therefore, do not allow entry into the site. At the Forum, tickets are not marked in anyway after usage, rather they are made void electronically once passed through the scanner. In this way, it is impossible to know whether a pass has been used or not just by looking at it. Sarsanedas softened the claim by reiterating that while this type of fraud is occurring, "less than ten scams" have been identified, mostly involving day passes called T1.

## BARCELONA

### Catalan pioneer in plastic surgery dies at age 89

Doctor Jaime Planas Guasch, founder of the Planas Clinic in Barcelona and plastic and cosmetic surgery pioneer in Spain, died on Friday at the age of 89, his family said yesterday. Planas, born in Barcelona on 15 July, 1915, was buried on Saturday in Sarrià cemetery after an intimate funeral in Sant Vicenç church located in the same area. Better known by his patients as "el Rey", or the King, Planas earned his degree in medicine at the University of Barcelona, specialising in plastic surgery and was one of the leaders in anti-ageing treatment in Spain, a practice continued by his son Jordi Planas, also a doctor.

## SQUATTERS

### Eviction of Pamplona "okupas"

Local police in Pamplona evicted squatters early yesterday from the old Jesús María church, which they had occupied Saturday night with the intention of establishing a *gaztetxe*, a type of youth venue. The city council had plans to turn the church into a resource centre for young people. At around 10pm on Saturday, thousands of young people demonstrated in a square outside the church protesting the eviction of Eskal Jai, an old *pelota* court that has been in okupa hands for a decade.

## LEGIONNAIRES

### Two new cases of illness found raises toll to 30 in Barcelona

The number of people now suffering from Legionnaires' disease in the Barcelona neighbourhood of Vallcarca has gone up to 30, after health authorities detected two cases on Friday when two men, aged 59 and 69, were diagnosed with the rare form of pneumonia. Barcelona public health officials announced that the men began noticing primary, flu-like symptoms a week ago.

# Barcelona well on the way to winning the war against waste

The growth in rubbish has stabilised and selective waste collection is on the rise

## FRANCESC SANTIAGO

Waste production is an unstoppable phenomenon in advanced societies and has posed a challenge for governments that in recent years have taken it upon themselves to apply, design and innovate new systems of waste management and initiate awareness-raising campaigns towards the reduction of rubbish.

In Barcelona, waste management is run by the Catalan *Entitat del Medi Ambient*, or Environmental Agency, which since 1997 has been dedicated to promoting recycling and garbage reduction. This week, the city has released information that may be good news. Waste contributed to by town hall facilities has been reduced by 30 per cent. The opening of "ecoparc" in areas such as Barcelona and Montcada i Reixach, coupled with an increase in selective waste collection, has helped the city reach that figure. An *ecoparc* is a treatment facility that houses different plants which treat or recycle rubbish, including organic waste. Along with the two already working sites, plans for another *ecoparc* to be built in Sant Adrià de Besòs are underway. This third treatment plant — *Ecoparc del Mediterrani* — is due to be constructed in 2005, with the capacity to treat 260,000 tons of waste per year.

According to the statistics made public by waste management firms, selective collection is at 32.72 per cent, over eight points above the 2002 figure. In 2003, the Barcelona metropolitan area generated a total of 1,611,481 tons of waste, up 3.16 per cent from the year before, but the increase is proportionate to population growth. The administration believes that such an increase actually represents a relative stabilisation.

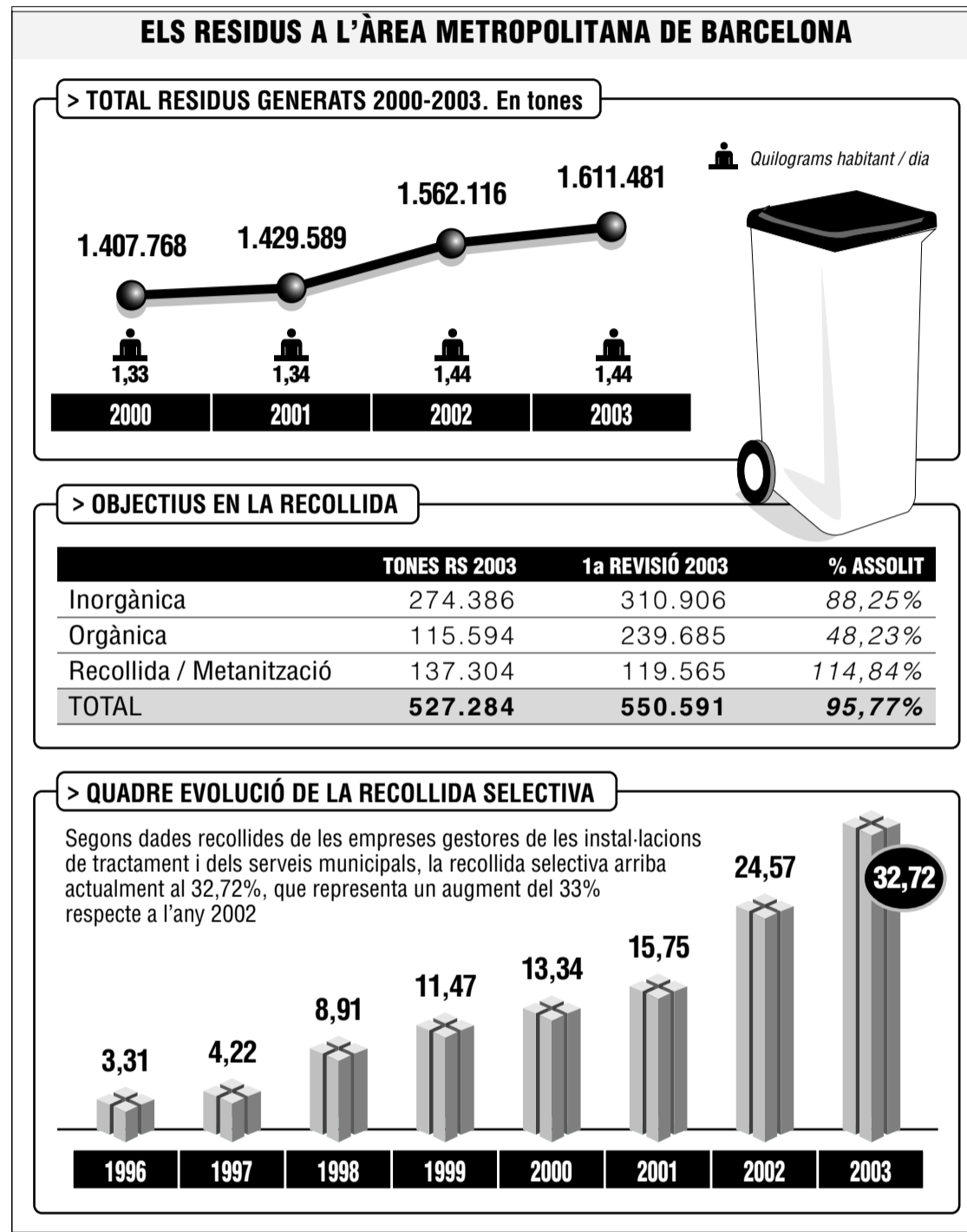
## RECYCLING OVER HALF FOUR WASTE

In July 1997, the city waste management programme (PMGRM) set its goal for recycling, which if achieved

will mean 60 per cent of all rubbish will be reused in the year 2006. The selective collection of inorganic ma-

terial — glass, paper and cardboard, plastic — makes up 30 per cent, while organic waste makes up the

other 30. The municipal campaign aims to recycle the maximum amount of material possible.



## Two dead and one badly injured in Mataró fire

### ALEX LEFF

A man aged 58 and his 52-year-old wife died yesterday morning, and their 26-year-old son was badly injured, in a fire in Mataró (Barcelona). The causes of the blaze that burned through the family's flat are unknown, the fire department says. Some twenty neighbours in the building had to evacuate the buildings, and residents have still not returned to their homes.

The married couple had been ar-

rested ten days earlier, along with their son, for alleged drug trafficking — particularly cocaine. The three accused were set free.

The fire, which burned three-quarters of the Mataró residence — the living room, bathroom and master bedroom — began around 6:30 am on the ground floor of number 75, Ronda del Caputxins, a four-story building. After suffering from smoke inhalation, the young man was sent to Mataró Hospital.

## French mid-air fighter plane collision kills two

A French Mirage fighter plane collided in mid-air with a microlight aircraft during a training flight yesterday in central France, killing two people on the microlight, the French army said.

The collision occurred at around 0730 GMT as two Mirage 2000 N planes from the Istres air base in southern France were conducting a patrol at 500 feet over the Puy-de-Dôme region, the French army's public information service

said in a statement. "At that altitude, they use visual flight rule because the radars are not able to detect an aircraft," it said.

The two-seater microlight aircraft, which left from Ambert half-way between the cities of Clermont-Ferrand and Saint-Etienne, crashed in sparsely populated terrain some 20 km southeast of Thiers, killing both passengers. The damaged Mirage landed safely at the airport in Clermont-Ferrand.

## TURKEY

### Resort blast kills one

An explosion has rocked Turkey's Mediterranean resort city of Antalya, killing one person and injuring at least one other, police say. It was not immediately clear what caused the blast which occurred in Antalya's harbour area around 2pm, assistant police chief Mujdat Ozcan told Reuters yesterday. "It is not known what caused the explosion, whether there is a terrorist dimension," Ozcan said. A teenager was killed in the explosion, while a 14-year-old Turkish boy who was injured at the scene was being treated at a local hospital, the state-run Anatolian news agency said.

## SUDAN

### Straw to keep the pressure on

UK Foreign Secretary Jack Straw has flown to Sudan to keep up international pressure on Khartoum to comply with UN demands to end the conflict in Darfur that has already killed up to 50,000 people. "I will impress on the government of Sudan the scale of international concern about the humanitarian crisis in Darfur and the atrocities committed there," Straw told reporters yesterday. "I will (also) impress on them the need to make full progress in implementing the obligations they have accepted under the UN Security Council resolution."

## TECHNOLOGY

### Fat-busting microwave unveiled

Eying up that juicy steak but worried about your waistline? Japanese electronics maker Sharp Corp. says it has developed a new fat-busting microwave oven that can melt some of your worries away. Unveiling its invention to media yesterday, Sharp said the microwave generates "superheated steam" at a temperature of about 300 degrees centigrade, hot enough to melt fat and reduce oil and salt from steak, chicken, fish and other foods. "Obesity is becoming a global problem," said Itsuro Kato, a director that heads up Sharp's home appliances division.

## MEDIA

### Spanish public TV to adopt British broadcasting model

Britain's public radio and TV structure has been a focus of talks in the the Spanish sector, as the latter delves further into a state of reform. Head of the Spanish Federation of Press Associations, Fernando González Urbaneja, told reporters yesterday that Spain should follow the example of the BBC and Channel 4, adding that "the key will be how to incorporate it into the continental model."

## UK WEATHER

### More miserable rain ahead

Most of Britain is experiencing or expecting heavy rain as the miserable bad weather spell continues. Torrential downpours are forecast to persist until at least midweek. Meteorologists expect western parts of Scotland to be worst hit. Today sunny spells and heavy showers are expected, followed by torrential rain tomorrow, with hail and thunder, heading in from the Atlantic.

## Catalan hotels attracted 1.4 million visitors in July

*A study reveals that prices for Catalan hotels rose by 4.5 per cent in July*

### AGENCIES

A study shows that Catalonia attracted nearly 1.4 million tourists that stayed in hotels during July. Compared to Spain, Andalusia attracted just over 1.2 million hotel visitors. The findings were published by the National Institute of Statistics (INE). They show that Catalonia had nearly 65% room occupation during July. This included 556,000 visitors from Spain and 803,000 overseas visitors.

In total 4 million Spaniards and just over 3 million foreign tourists stayed in hotels across Spain, which totalled 29 million nightly stays. According to the study the number of hotel visitors in Catalonia totalled 5.5 million nightly stays. The Balears had over 8 million nightly stays and Andalusia had 4.4 million nightly stays. Overall in Spain nightly stays increased by 2 per cent compared to 2002.

The Balears also had the highest percentage of room occupation with nearly 84 per cent followed by the Canàries with nearly 69 per cent and third the Comunitat Valenciana with nearly 65% room occupation. The regions in Spain that suffered the fewest number of hotel visitors in July were la Rioja with 41,000



Catalonia's beaches continue to prove an attraction to visitors / Albert Vilar

hotel tourists and Navarra with nearly 66,000. The Balears had the highest average stay with 7 nights while in Catalonia the average stay was 4 nights. The price of hotel rooms rose in Catalonia during July by 4.5 per cent. In Spain hotel prices rose by 1.9 per cent in July compared

to the same period in 2003. Hotel prices decreased in Madrid, the Canàries, Múrcia and Comunitat Valenciana during July. In Catalonia hotel room earnings also rose during July by 3.2 per cent. In highest rise for hotel room earnings was in Melilla with 12.2 per cent.

## New EU justice chief faces clashes over immigrant centres

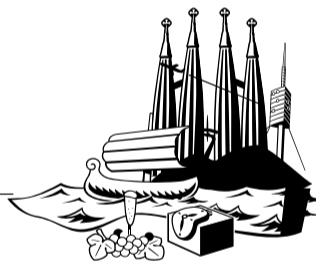
### REUTERS

The EU's incoming justice chief is heading for clashes with lawmakers and some member states over his calls for the bloc to set up immigrant holding centres outside its borders, diplomats and lawmakers said yesterday. Despite the fact that similar plans were rejected last year, future EU Justice and Security Commissioner Rocco Buttiglione has said he backs German proposals to establish camps outside the European Union to intercept migrants before they try to enter Europe.

One EU lawmaker condemned Buttiglione's statement and said he could face a hard time when the European Parliament scrutinises members of the next European Commission in hearings starting on Sept. 27. "It is rather discouraging that Mr Buttiglione is starting with a wacky idea which has been discredited," British Liberal Democrat Baroness Sarah Ludford told Reuters. Buttiglione has said the EU should help countries like Libya and Tunisia coordinate camps, which would offer migrants humanitarian aid and information on job possibilities in Europe, but also vet possible unwanted immigrants.

In June 2003, Britain was forced to drop proposals to create asylum camps outside the bloc after pressure from EU partners Sweden and France and from refugee rights groups, which said the plans breached international law. EU diplomats said it was unclear why German Interior Minister Otto Schily, with support from Italy, was now proposing similar plans, but added Sweden and others were likely to remain firmly opposed.

Buttiglione is Italy's European Affairs Minister and one of the new EU commissioners announced earlier this month. Italy has been at the centre of the immigration debate in recent years as thousands of migrants risk their lives trying to reach the country's shores in small boats, often barely seaworthy. Most of them aim to travel on to other EU states. Instead of trying to come up with "quick fixes" to solve the problems Europe faces on asylum and immigration, Buttiglione should follow the example of his predecessor and focus on how to forge a sensible common EU policy, Ludford said. "We will be preparing very carefully for his hearing. It is not a very good start," said Ludford.



## Vox Pop

By Richard McCrann

**Roger Van Der Made** Shop manager

## Roger savours Catalan cuisine

"I loved the atmosphere in Barcelona, it's a city full of life with beautiful buildings and delicious food," said Roger. He was visiting the city for several days before embarking on a two-week cruise of the Mediterranean. It was his third trip to Barcelona and he spent his time exploring the culture. "I adore the Gaudi architecture, especially the Sagrada Família which is a fascinating building. The city is also full of cafés and restaurants that serve good Catalan food, which I enjoy," he said. Roger was less enamoured with the beggars he encountered around Plaça Reial. "It was such a pity to see so many beggars in such a beautiful square," he said. "I think more should be done to help them, somewhere like a social centre," he added. Roger enjoys travelling in southern Europe and enjoys the hot climate it pro-

vides in the summer. "Another reason for visiting Barcelona was the sun. I like to spend my holidays in places where the weather is hot so this city is ideal for me." Roger admitted that his favourite city in Spain was Granada because of the Muslim influence but he said Barcelona was also a place he loved. "I will always return to Barcelona because it's full of life and culture," he said. Roger has no need to recommend Barcelona to his friends as most of them have been here. "In Holland this city is a very popular place to visit and my friends are always telling me about their holidays in Barcelona." Roger likes to indulge himself when travelling so he stayed in a classy hotel whilst in Barcelona. "I always stay in nice hotels when I travel and Barcelona has an excellent range of quality hotels," he said.



Roger toured the city before embarking on a two-week cruise

## Traveller who likes history

Roger Van Der Made, 55, is from the town of Breda in Holland. He manages a shop that sells gentlemen's clothes. He travels to different countries twice a year, mainly in southern Europe. He is a frequent visitor to Spain and has been to many places including Catalonia, Galícia and Andalusia. His favourite city is Rome but he also likes Barcelona and Granada. Roger enjoys sampling different types of food when he travels and is also fascinated by history; thus he really enjoys places like Barcelona, as it is so packed full of antiquity.

### ROGER'S RATING FROM ZERO TO TEN

Cleanliness of city	8
Value for money of services	7
Noise levels	7
Public safety	7
Information	8
Treatment of tourists	8
Friendliness of local people	9



## Shi'ite militia remain defiant in the face of US artillery attacks

*Sadr's Mehdi army promise to lay down arms if US forces return to base*

### REUTERS

U.S. marines and Shi'ite militiamen fought fierce battles around a shrine in the Iraqi city of Najaf on Monday in some of the heaviest fighting since the 20-day-old rebellion erupted. At least 15 explosions rocked the area near the Imam Ali mosque, where the Mehdi Army fighters of radical Shi'ite Muslim cleric Muqtada al-Sadr have holed up in defiance of the U.S.-backed interim government. Gunfire echoed through the alleyways near the shrine while U.S. tanks kept up their encirclement around the city's heart.

Overnight, a U.S. AC-130 gunship blasted rebel positions after a weekend of fruitless talks between Sadr's aides and religious authorities to hand over the keys of the shrine to Ayatollah Ali al-Sistani, Iraq's most respected Shi'ite cleric. In an apparent relaxation of Sadr's demand that the Mehdi Army guard the mosque even once it is handed over, a top Sadr aide said Shi'ite authorities would be responsible. "The religious establishment will be in charge of security," said Sheikh Ahmed al-Sheibani, also a Mehdi militia commander. Speaking to reporters inside the mosque, Sheibani



Al Mehdi soldiers loyal to Shi'ite cleric Muqtada Al-Sadr / MOHAMED MESSARA/EFE

said the cleric's fighters would become "normal citizens" if U.S. forces returned to their bases.

The uprising is a brazen challenge to interim Prime Minister Iyad Al-lawi, who took over from U.S.-led occupiers two months ago and faces the daunting prospect of getting Iraq ready for elections in January. His government has tried to defuse the crisis with a mix of threats to

storm the shrine and peace offerings. Sadr, the face of Shi'ite resistance in Iraq, has at times appeared to accept the government's demands only to spurn them later. Al-lawi has insisted Sadr disarm his militia and take his grievances to the political arena. The rebellion has also triggered violence in seven other southern and central cities, including Baghdad.

## Israel approves court ruling on a new route for West Bank barrier

### REUTERS

Israel's defense chief has approved a new route for its West Bank barrier in response to an Israeli court ruling to shift some sections to avoid cutting off Palestinian villagers from their land. The rerouting, affecting a slice of the barrier in the central West Bank, would fence in 3,750 acres of land instead of a planned 8,500 acres along the original course, officials said.

The new route, ratified by Defense Minister Shaul Mofaz, must

still be approved by Prime Minister Ariel Sharon's cabinet. Israel says the planned 600 km (360 mile)-long barrier, of which some 200 km (120 miles) have been built, is aimed at stopping Palestinian suicide bombers from reaching its cities. Palestinians call the project a land grab designed to deny them a viable state. Israel's High Court ordered a rerouting in June to minimize hardship to Palestinians, thousands of whom have been cut off from schools, hospitals, relatives and

farmland. But it also ruled Israel had a right to build the barrier for security reasons.

The United Nations has estimated some 12,000 Palestinians could find themselves on the "Israeli side" of the barrier when it is complete. The International Court of Justice in The Hague, ruled in July the barrier, built on land Israel occupied in the 1967 Middle East War, was illegal and should be torn down. Israel rejected the non-binding decision as politically motivated.

### No end to Maoist blockade

Nepal's main opposition party has urged the government to call a unilateral cease-fire with Maoist rebels and seek peace talks to end a road blockade that has cut off the capital. The Nepali Congress party said the government appointed by the king in a bid to end a political crisis, had been unable to even secure the capital, Kathmandu. "The government must announce a cease-fire and hold talks with the Maoists to end the blockade," senior Congress member Narahari Acharya told Reuters. "The government cannot solve the Maoist problem." The Maoist blockade, which entered its sixth day on Monday, has effectively closed all roads linking the city with the rest of the Himalayan kingdom.



## North Korea slams Bush and rejects talks

### REUTERS

North Korea described President Bush yesterday as a tyrannical political imbecile who put Adolf Hitler in the shade and said Pyongyang could see no justification for talks with his administration. Six-party working-level talks on the communist North's nuclear weapons ambitions had been planned for August but have yet to materialize. The September date for more senior talks is also in question, although diplomats note Pyongyang often says no when

it means yes. In a strongly worded statement published by the official KCNA news agency, a North Korean Foreign Ministry spokesman said Bush had hurled "malignant slanders and calumnies" against Pyongyang's leadership under Kim Jong-il. "This clearly proves that he is a political imbecile bereft of even elementary morality as a human being and a bad guy, much less being a politician," the spokesman said. "Bush is a tyrant that puts Hitler into the shade."

## US soldier asks for abuse trial to be moved

A U.S. soldier at the centre of the Iraqi prisoner abuse scandal wants his pending court martial to be moved from Baghdad as he believes he has no chance of a fair trial there. Specialist Charles Graner and three others are accused of sexually humiliating and beating detainees at Iraq's Abu Ghraib prison. Photos of them tormenting naked Iraqis aroused worldwide outrage and sparked criticism that sweeping U.S. anti-terror policies had encouraged the abuses.

Graner, 35, who featured prominently in the abuse photographs, was the first to appear at the pre-trial hearing at a U.S. army base in Germany. His lawyers argued that publicity surrounding events at Abu Ghraib meant it would be impossible to find an unbiased jury among Graner's peers. They argued the worldwide negative publicity would be particularly acute in Iraq. However, Judge James Pohl said it was premature to rule on the matter. The hearings continue today.

**Free entrance with CATALONIA TODAY**  
We have free tickets for the first 10 emails received at [contact@cataloniatoday.info](mailto:contact@cataloniatoday.info)

**ART I UTOPIA**  
L'acció restringida

3 juny - 12 setembre 2004

**MAC BA** Museu d'Art Contemporani de Barcelona  
Plaça dels Àngels, 1  
08001 Barcelona  
Tel. 93 412 08 32  
Fax. 93 412 06 02  
[www.macba.es](http://www.macba.es)

**Forum BARCELONA 2004**

EPSON el Periódico 33 BnF

## WHAT THE EUROPEAN PAPERS SAY

FREDERIC BARBERÀ

## “Deutschland, Bleiche Mutter”

I've shortened my holiday in Germany to come to Barcelona for the funeral of my old friend Ramon. I met him in 1989 in Can Riera, a family-run restaurant in Carrer Joaquim Costa where you could eat a filling three-course meal for 395 pesetas. We were both regulars among the last survivors of the old Raval, those who weren't wealthy enough in the 1960s to run away, as most Catalans did then. Ramon had a very small pension and lived in nearby Carrer Ferlandina, where a friend had told him that becoming a sponsor of the *Club de Pugilistes* (Boxing Club) would entitle him to live in one of the old dressing rooms, as the Club was about to be dismantled.

When the Civil War was over, where he had fought on the Aragon front, he could not find work because of his former membership of the UGT (the main Socialist trade union). In late 1941 he managed to find work in Berlin, through a bilateral agreement between Nazi Germany and Franco supporters in Spain to assist the German war effort in the rearguard, as Germany had most of her able men away fighting on the front. This Sunday *La Vanguardia* reproduced the speech broadcast by Serrano Suñer, Franco's brother-in-law and Foreign Secretary, on 27 October 1941 by Radio Nacional after the Nazi invasion of Russia to encourage Spaniards to join the División Azul, supporting Germany on the Russian Front. For Serrano, “the extermination of Russia is necessary for history and for the future of Europe”.



A photograph of writer Jorge Semprún taken during an interview in 2003 / JUANMARAMOS

Ramon used to describe 1941 Berlin as a paradise for a young Catalan Socialist who'd lost the war: his German bosses didn't care about his ideas, unlike the Falangist commanders in charge of the expedition, and the whole city was run by women. Female barbers, lorry drivers, etc. were all extremely kind to foreigners like him. For Serrano, however, it was a matter of doing away “with the murderers of a culture and a tradition, the blood-thirsty

Jews like Litvinof and Maisky”. Ramon found in rearguard Germany the human warmth that he was denied in a vindictive Franco-era Spain, and in our conversations would often mumble, *Deutschland, bleiche Mutter*.

Whilst in Barcelona, in *La Vanguardia* of the previous day, I read that Jorge Semprún (Madrid, 1923), the Spanish writer who wrote in French, was given an award in a Summer University of Northern Spain, which he dedi-

cated to “the hidden memory of the Spaniards who died in the Nazi concentration camps”. Semprún, a Republican exile in France after the Spanish Civil War, became involved with the French Resistance and was subsequently detained by the Gestapo and then sent to the camp of Buchenwald. Some of Semprún's most acclaimed books deal with the experience of his survival in that camp. There he found many other Republicans who like himself had been sent to Nazi extermination camps after Serrano Suñer's observation to his Nazi colleague that those wandering Republicans were not Spaniards. Serrano died recently at the age of 101.

When I met Semprún last November in Barcelona, on the occasion of the presentation of his last book, *Veinte años y un día*, his first novel in Spanish ever, he was pleased to know that my English students enjoyed reading his book *L'écriture ou la vie* (English translation, *Literature or Life*), on his experiences in Buchenwald. In this book, he explains that after General Patton's liberation of the camp in April 1945, he found that “one could not go back to any fatherland”, and realised that the French language had become for him a “spiritual conquest”. It was also in this book where I discovered a poem by Bertold Brech entitled “Deutschland, Bleiche Mutter” — “Germany, Pale Mother”, a mother ashamed by many of her children and whose grandchildren, according to Semprún, are now prepared to lay the foundations of a new democratic Europe. (f.barbera@lancaster.ac.uk)

## THE STING BY JAP

BOOZERS ON THE BEACH,  
DISRESPECT ON LOWLY  
NEWSPAPER

Calling Spain a poor peasant saved by cheap booze-drinking backpackers couldn't be more disrespectful for Spaniards. It is not difficult to see you enjoy tourism this way. As an editor (honestly I have my doubts about your background) you should be aware of the extremely rich cultural background this country has, which is what really brought tourism up. You should read a bit more to be accurately informed before making statements regarding Spain's economy. The boost of such tourism, which started in the 60s and later became decadent, brought

## LETTERS TO THE EDITOR

nothing but a few pesetas for the owners (and it still does), and that's it. It is cultural tourism which partially improved the economy. We are sure about two things: 1. We don't need hooligan tourism. 2. It is far from being the result of shyness, as you put it. I hope restriction for this type of disgusting tourism receives green light. Then, we will fit the 5 million back into their country and not into el Bulli, and will have a real reason to say: Cheers!

Sergio Bermúdez Rosell, Servicio de Gestión Lingüística

## BICYCLE SNATCHERS

To the bugger who stole my bike on Friday night: I hope you are hit by

a bus and suffer a very painful death, then go to hell. To everybody else: if you are offered a women's mountain bike, white and purple frame, in good condition please call 091, I might get my bike back.

Eva Sánchez

## DRIVING IN SPAIN

I understand that as a US citizen I do not have certain privileges reserved to Europeans. But it is absurd that we should have to return to driving school to get a licence here. Immigrants from Chad can simply have theirs validated, but we must start from the beginning. Where can we direct our complaints?

Christopher Ryan.



Published by Catalonia Today SL. Tàpies, 2. Barcelona 08001. Tel +34 932 276 620 / Fax +34 932 276 621. email: contact@cataloniatoday.info.

Diposit Number GI-322-2004

ADVERTISING: +34 932 276 620. advertising@cataloniatoday.info SUBSCRIPTION: +34 932 276 620. subscription@cataloniatoday.info

Managing Editor: Carles Puigdemont. Editor: Stephen Burgen. Sub Editor: Michael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimpton, Marcela Topor. Editorial Consultant: Miquel Berga. Printed by IMPRINTSA

**LETTERS TO THE EDITOR:** Letters to the editor must not be longer than 30 lines long and must include your name and telephone number. We can only accept letters written in English and delivered by email. Catalonia Today reserves the right to publish and edit readers' letters. Catalonia Today, C/Tàpies, 2, 08001 Barcelona. Email: letters@cataloniatoday.info

# Munch masterpieces not insured

*International art experts believe that the thieves might demand a ransom for the paintings*

## AGENCIES

The two Edvard Munch masterpieces — *The Scream* and *Madonna* — which were stolen by armed robbers from an Oslo museum on Sunday were not insured against theft, it was revealed yesterday.

John Oeyaas, the manager of the insurance company which is responsible for insuring the property of the municipality of Oslo, announced that the paintings “were insured against fire and flood damage, though not against theft”. He added that “these are irreplaceable works, and there would have been no point in insuring them against theft.”

The robbery took place on Sunday in a bold daytime raid on an Oslo museum in front of dozens of terrified tourists. Two masked robbers ran into the Munch Museum, threatened staff with a handgun and forced people to lie down before grabbing *The Scream*, an icon of existential angst showing a waif-like figure against a blood-red sky, and *Madonna*.

Some stunned visitors said they feared they were victims of a terror attack. The men simply walked out the front door — with one painting bumping on the ground — and escaped in a stolen black Audi car driven by a third man, police said. Worth millions of dollars, the pictures are among Munch’s best-



The stolen paintings, *The Scream* and *Madonna*, were two of the Norwegian artist's most well-known works / EFE

known, even though he produced several versions of both 1893 works. *Madonna* shows a mysterious bare-breasted woman with flowing black hair.

“We’re following all possible leads, but we don’t know who did this”, police detective chief inspector Kjell Pedersen told a news conference. One of the thieves spoke

during the robbery — in Norwegian. The wooden frames of the paintings were found smashed and scattered along an Oslo street and the car was separately found abandoned a few kilometres away with no trace of the paintings.

Edvard Munch, a founder of modern expressionism who lived from 1863 to 1944, painted the two

works as part of a series about love, angst and death. In the last two days, art experts have been speculating as to whether the thieves will demand a ransom, since the works are too well known to be sold to anyone except a reclusive collector. However, at the time of going to press, the police reported that they had not received any such notification.

# Over 345,000 people have taken part in Forum events

## AGENCIES

Forum organisers have said that 345,150 people have taken part in events at the site. They are predicting that during the eight months that it is scheduled to run (25 March-29 November) a total of 345 events will have taken place. Local town halls have provided some of the entertainment as well as outside groups and associations. The events have included conferences, workshops, sports, exhibits, theatre, music, dance, opera, circus performances and dialogues. All the events have been linked to the three main themes of the Forum of peace, sustainable development and cultural diversity. These include 15 exhibitions about conditions for peace and a peace camp where 1,200 children from different cities have taken part. Experts have also given talks about peace and non-violence. Environment issues have been highlighted, such as preserving the coastline, as well as urban culture and public spaces. Organisers have said that 319 associated events have supported the Forum. One of the largest events was the World Youth Forum, which involved the participation of 10,000 young people from all over the world. The world Volunteer Conference discussed the contribution of volunteers to sustainable development.



## Immortal music, immortal hands

Jimmy Page, the world famous guitarist and one of the founders of Led Zep-pelin, plunged his hands into wet cement yesterday to officially open Britain’s Walk Of Fame. These are the first handprints to be immortalised on a stretch of pavement located outside 1 Piccadilly, in London, home of the new Piccadilly Circus Virgin Megastore. Other musical celebrities will soon follow Page plunging their hands in a what will surely become a tourist site for London visitors. Page is known worldwide for his work with Led Zep-peling, authors of rock anthems such as *Black Dog* or *Stairway to Heaven*.

## Catholic shrines draw people from other world faiths

### REUTERS

In an unexpected twist of globalisation, Hindus, Buddhists, Muslims and other pilgrims regularly worship at famous Roman Catholic shrines to the Virgin Mary such as Lourdes in France and Fatima in Portugal. They drink the holy water, light votive candles and pray fervently to the Madonna with life’s hardships. Many venerate her like one of their goddesses, a view that would be heresy if a Catholic theologian tried to defend it. Rather than being turned away, the newcomers are free to join the crowds from Ireland, Italy, Spain and other traditionally Catholic countries who flock to Europe’s most popular shrines. No one can say how many non-Catholics worship at the shrines but they have become a familiar minority.



# Spanish produce still cheap

Spain comes just after Portugal as the pre-expansion EU member country with the lowest-priced food, drink and tobacco

## JOANOLLER

Spain continues to be the country with the cheapest food, drink and tobacco among the former 15 European Union members, according to a report by the European Commission. Eurostat, the commission's statistical office, based its findings on information from 2003. On analysing a virtual shopping cart full of 450 products, Eurostat concluded that Spain is 24 per cent cheaper in its pricing of food produce and tobacco than the average figure for the EU-15. Taking into account the recent expansion, Spain was found to be 19 per cent below the 25-member average.

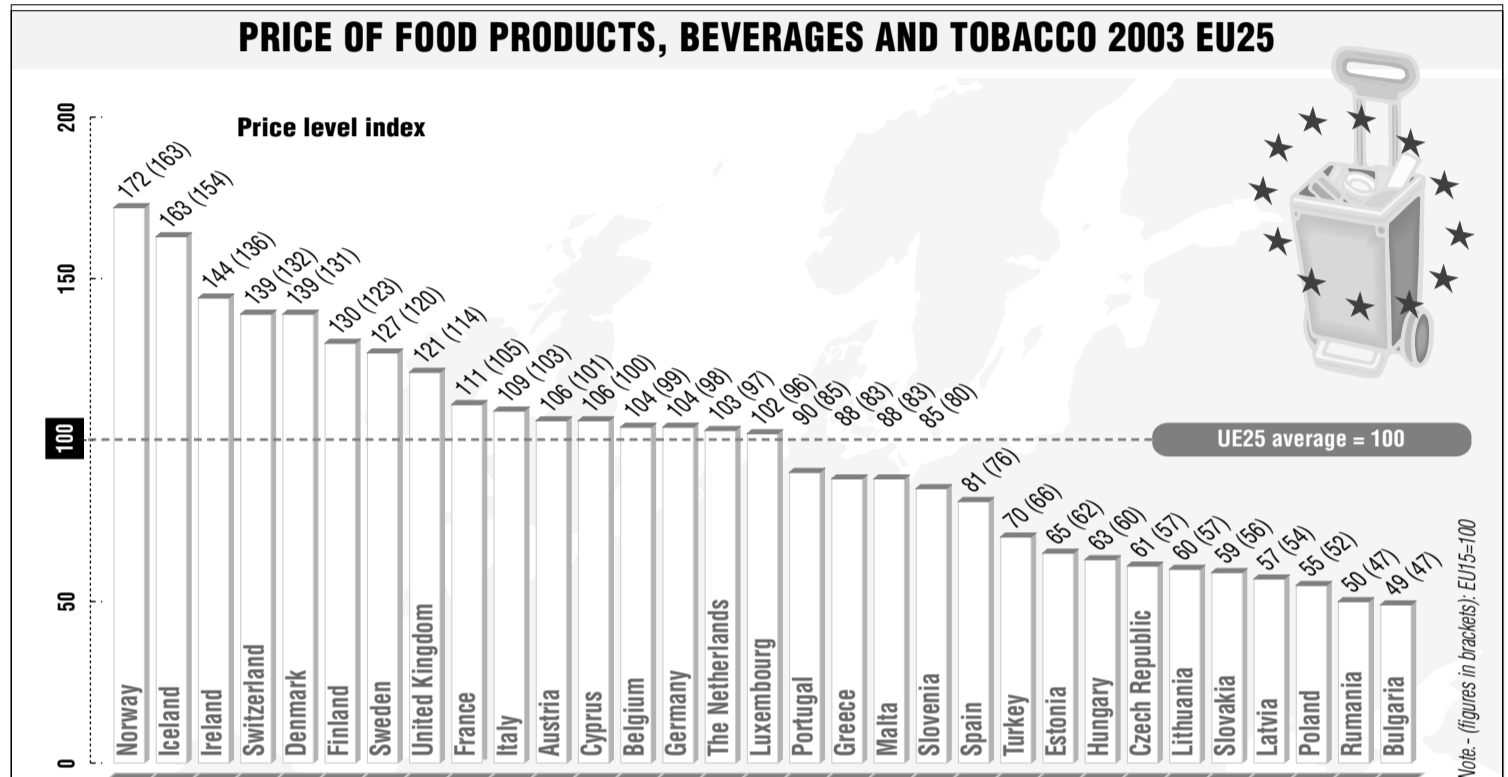
The Eurostat study shows the differences in price between 25 countries that make up the EU. Looking at Ireland and Poland, the research group found that the former country has prices 2.6 times higher than the latter. Between these two points in the spectrum, Spain has held its position as having the lowest priced food and beverage of the original 15-member economic community. And with the exception of Portugal, Spain is also the cheapest country for smokers to purchase cigarettes.

Eurostat considered the cost of items such as meat, fish, milk, cheese, egg or oil products, which in Spain is below the former 15-member average. Alcoholic beverages are 22 per cent cheaper than the standard EU-25 price, and non-alcoholic drinks such as tea, coffee, mineral water, juice and refreshments are exactly one quarter of the average price in the EU. However, bread and other grain products are priced four per cent above the expanded community level, and sugar, jam and chocolate cost up to eight per cent more.

## THE TOBACCO GAP

The cost of tobacco in Spain is 27 per cent below the EU mark. In fact, tobacco is the product that registered the greatest disparities in price. British or Norwegian smokers, for example, must pay twice the amount of the average EU member for a pack of cigarettes. Lithuanians and Latvians on the other hand, are paying 70 per cent less than the rest.

The study says that the priciest EU-member countries — Ireland, Sweden, Finland and Denmark — are between 20 to 70 per cent more costly than the other countries. Up to 20 per cent cheaper than the EU average are countries such as Spain, Slovenia, Greece, Malta and Portugal; and prices are lower still, in Poland, Lithuania, Slovakia, the Czech Republic, Hungary and Estonia.



## Comparative price level index

A. FOOD PRODUCTS b. Bread and cereals c. Meat d. Fish e. Dairy products and eggs f. Oils and fat g. Fruits h. Vegetables i. Sugar, jam, honey, chocolate and sweets j. Other food products k. Coffee, tea and cocoa L. NON ALCOHOLIC BEVERAGES M. Mineral water, soft drinks, fruit and vegetable juice N. ALCOHOLIC BEVERAGES O. TOBACCO

	A	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	L	M	N	O
Belgium	107	103	122	120	101	100	117	94	92	104	109	107	110	87	108
Czech Republic	59	50	53	62	65	78	65	59	65	78	77	81	76	79	50
Denmark	137	150	142	118	110	127	138	142	156	167	171	130	190	131	140
Germany	107	109	117	122	94	94	110	105	92	128	104	114	101	88	104
Estonia	66	61	62	59	71	77	75	64	70	84	79	69	86	89	39
Greece	90	93	76	98	116	114	68	80	108	116	103	106	102	92	73
Spain	84	104	71	75	87	87	88	86	108	70	75	77	74	78	73
France	114	114	124	117	111	112	123	113	101	95	95	89	98	87	125
Ireland	125	122	118	120	128	97	140	143	119	145	143	146	143	182	184
Italy	115	106	112	124	126	110	116	123	113	115	102	113	100	102	89
Cyprus	98	102	75	117	119	107	96	92	142	116	131	130	131	149	110
Lithuania	60	54	53	58	69	77	72	58	70	73	79	85	74	93	29
Latvia	57	51	46	55	68	71	66	56	76	78	69	66	72	83	31
Luxembourg	119	116	128	121	106	110	136	133	104	123	102	110	99	83	82
Hungary	62	51	53	62	74	74	65	66	79	90	80	96	75	74	53
Malta	82	80	69	91	92	90	73	91	94	101	105	87	112	120	95
The Netherlands	106	103	113	102	108	98	105	115	110	91	97	89	101	98	96
Austria	111	123	119	107	98	113	110	111	101	120	95	114	89	92	101
Poland	53	50	47	56	54	72	52	53	65	71	65	62	67	88	35
Portugal	93	99	82	97	106	105	78	86	117	99	96	105	93	105	68
Slovenia	91	99	88	89	83	99	84	100	92	104	87	94	85	83	56
Slovakia	58	49	50	65	68	80	63	51	72	75	76	96	67	70	52
Finland	122	141	119	103	106	116	116	153	109	148	132	110	141	181	123
Sweden	123	132	121	109	115	126	122	126	131	146	129	106	141	152	127
United Kingdom	103	89	116	96	104	101	100	100	107	111	115	120	114	150	206
Iceland	155	178	154	124	153	152	132	177	167	141	160	133	169	217	178
Norway	155	156	184	128	143	143	140	146	165	133	163	106	192	250	232
Switzerland	158	152	215	147	131	184	132	150	132	166	115	126	112	106	99
Bulgaria	51	40	47	59	76	68	50	43	58	57	68	76	65	54	28
Rumania	50	47	41	61	71	73	46	47	60	69	77	97	71	69	21
Turkey	68	56	72	68	94	84	56	49	96	81	80	88	75	158	40



# Crude oil prices hold steady at 47 dollars as Iraq resumes exports

*Iraq resumes exports from both its northern and southern outlets after a lengthy disruption*

## REUTERS

Oil prices held just below the \$47 mark yesterday as Iraq resumed exports from both its northern and southern outlets after a long break, and despite the fierce fighting in the holy city of Najaf.

US light crude for October, the new prompt month, rose 18 cents to \$46.90 a barrel. The expiring September contract lost 84 cents on Friday as traders achieved profits from a record-breaking run that took prices within 60 cents of the \$50 mark. Brent crude in London was up 12 cents at \$43.66 a barrel.

Before Monday, US prices set record peaks in all but one of the previous 16 sessions. Iraq restarted a pipeline from its northern fields after a three-month halt and resumed full exports through its southern terminals for the first time in two weeks. Iraq resumed pumping crude oil along its northern Kirkuk pipeline to the Turkish Mediterranean port of Ceyhan at around 450,000 bpd, just over half normal capacity, a shipping source said yesterday.

Iraq last sold oil pumped through from Kirkuk in late May. Authori-



Traders buying and selling crude oil contracts on the floor of the New York Mercantile Exchange / EFE

ties also reopened the main export pipeline in southern Iraq yesterday after deploying US-backed Iraqi National Guardsmen to protect oil facilities in the region. Flows from southern Gulf terminals were re-

stored to normal levels of around two million bpd after exports had been running at around half normal levels since August 9 following a sabotage attack.

US troops and Shi'ite rebels

fought fierce battles in the holy Iraqi city of Najaf yesterday, with multiple explosions and gunfire echoing around a sacred shrine held by followers of the radical Muslim cleric Moqtada al-Sadr.

## Santander buyout of Abbey would slash 3,000 jobs

Emilio Botín, the head of Santander Hispano, has told the unions at Abbey National that about 3,000 jobs would be lost if the Spanish bank goes through with its plans to take over Abbey. He also announced that he would give 100 shares of Santander stock to each Abbey employee.

The aim of the staff reduction, which would affect about 11 per cent of Abbey's current workforce, would be to save about 450 million euros in operating expenses, according to a communique released by Santander. In a second meeting with union leaders, Botín said that Santander would honour the pension rights of Abbey employees. The deal for Santander to buy Abbey has not been finalised and there is at least one other company, HBOS, interested in buying the British bank.

  
european university  
CENTER FOR MANAGEMENT STUDIES  
**BBA - MBA Programs**  
Ganduxer, 70 - 08021 Barcelona  
info.bcn@euruni.edu - Tel. 932018171  
871018/593710B WWW.EURUNI.EDU



# Discover the new Barcelona!

May 9 to September 26



Don't miss **your chance** to get involved in the first edition of a **unique event**.

Barcelona is host to a major international gathering: **Forum Barcelona 2004**, an event based on an extensive program of **large-scale performances**, extraordinary **exhibitions** and a wide array of activities in a **unique setting**.

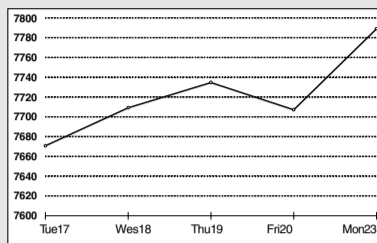
[www.barcelona2004.org](http://www.barcelona2004.org)

**Come Now!**

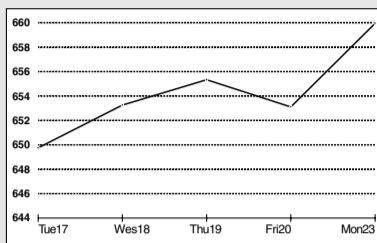
**Forum**  
BARCELONA  
2004

## STOCK MARKET

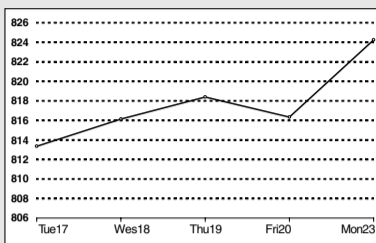
## IBEX 35

7.788,90  
1,06

## BARCELONA STOCK EXCHANGE

659,95  
1,05

## MADRID STOCK EXCHANGE

824,24  
0,97

## MARKETS OF THE WORLD

## NEW YORK (DOW JONES)

10.089 -0,21

## PARIS (CAC 40)

3.590 1,46

## LONDON (FTSE 100)

4.405 0,83

## FRANKFURT (DAX XETRA)

3.772 1,60

(\*) Index at half session

## BEST PERFORMING STOCKS

Stock	Last. Euros	Chg. %
Avanzit	1,81	5,85
Santan. PtoRico	19,54	5,05
D y S	13,09	4,72
Jazztel	0,25	4,17
Brasken, S.A.	20,25	3,32
Net S. Comunicacao	1,74	2,96

## WORST PERFORMING STOCKS

Stock	Last. Euros	Chg. %
GuipuzcoanoA	22,00	-3,00
Gerdau Preferentes	13,40	-2,19
Seda Barna	1,96	-2,00
Natra	4,02	-1,95
A. Domínguez	15,70	-1,88
Guipuzcoano	23,40	-1,47

## MARKET SECTORS

Name	Last (Euros)	Day			Chg.	Chg. %
		Max.	Min.	Chg.		
<b>COMMUNICATION</b>						
Avanzit	1,81	1,87	1,66	0,10	5,85	
Telefónica Móviles	8,17	8,18	8,06	0,15	1,87	
TPI Pag Amar	5,3	5,30	5,18	0,14	2,71	
Prisa	12,9	12,93	12,77	0,17	1,34	
Amper	3,73	3,76	3,70	0,06	1,63	
Telefónica	11,58	11,65	11,51	0,12	1,05	
Jazztel	0,25	0,25	0,24	0,01	4,17	
Terra	2,9	2,90	2,88	0,02	0,69	
Indra	10,35	10,37	10,22	0,17	1,67	
Antena3 TV	41,3	41,30	40,60	0,80	1,98	
Sogecable	29,75	29,95	29,16	0,40	1,36	
Tele 5	13	13,04	12,82	0,20	1,56	
Recoletos	5,72	5,75	5,66	0,02	0,35	
<b>CONSTRUCTION</b>						
Acciona	49,93	50,10	49,35	0,64	1,30	
ACS	13,85	13,87	13,58	0,27	1,99	
Ferrovial	37,17	37,40	36,69	0,48	1,31	
OHL	6,13	6,15	6,07	0,10	1,66	
FCC	29,48	29,65	29,27	0,21	0,72	
<b>CONSUMER GOODS</b>						
Carrefour	14,97	-	-	0,00	0,00	
Cortefiel	8,95	9,00	8,80	0,15	1,70	
Paternina	6,9	6,90	6,90	0,09	1,32	
CVNE	9,35	-	-	0,00	0,00	
Pescanova	16,08	16,08	15,98	0,10	0,63	
Aldeasa	23,84	24,20	23,83	0,04	0,17	
Dogi Int. Fabric S.A.	4,35	4,35	4,34	0,06	1,40	
Bodegas Riojanas	8,04	8,19	8,04	0,00	0,00	
Natracéutical S.A.	0,71	0,72	0,70	0,00	0,00	
Puleva Biotech	2,51	2,54	2,50	-0,02	-0,79	
Inditex	18,38	18,46	18,29	0,11	0,60	
Service Point Solutions	0,4	0,41	0,39	0,01	2,56	
T. Algodonera	2,86	2,91	2,86	-0,02	-0,69	
Faes Farma	12,4	12,42	12,37	0,02	0,16	
Natra	4,02	4,06	3,98	-0,08	-1,95	
Altadis	25,8	25,99	25,66	0,13	0,51	
Vidrala	11,95	11,96	11,95	0,00	0,00	
A. Domínguez	15,7	16,00	15,70	-0,30	-1,88	
Ebro Puleva SA	9,34	9,37	9,25	0,08	0,86	
Viscofán	7,52	7,55	7,47	-0,03	-0,40	
SOS Cuétara	25,18	25,25	25,07	0,10	0,40	
Campofrío	11,74	11,74	11,70	0,01	0,09	

## market analysis | REUTERS

## Shares higher as oil prices recede

● A retreat in crude oil prices helped European shares rebound to near three-week highs yesterday, with Europe's largest consumer electronics maker, Philips also helping after positive broker comments. ARM Holdings was a sore spot though after the British semiconductor designer agreed to pay \$913 million to buy US chip components firm Artisan. Its shares slumped 18.7 per cent amid concerns it had overpaid. The FTSE

Eurotop 300 index of pan-European blue chips gained 1.4 per cent to end unofficially at 964.4 points. The narrower DJ Euro STOXX 50 added 1.4 per cent at 2,662.3 points. Market watchers pointed at thin volumes of 2 billion euros as a sign that the market's recovery could be fragile. European equities plummeting to year lows last week, with the Eurotop index going as low as to 934.72 points yesterday.

Last. Euros: NAV at close; Chg: Difference between last value and value from previous day; Max: Maximum value reached during the day; Min: Minimum value reached during the day; NAV: Last Net Asset Value; Mnth Yld: NAV Variation since beginning of the month; YTD: NAV Variation since beginning of the year.

Name	Last (Euros)	Day			Chg.	Chg. %
		Max.	Min.	Chg.		
Zeltia	5,36	5,38	5,28	0,11	2,10	
Barón de Ley	32	32,11	32,00	-0,11	-0,34	
<b>ENERGY</b>						
Repsol	16,74	16,89	16,72	0,00	0,00	
Bayer	20,51	21,29	20,50	0,00	0,00	
Enagas S.A.	9,1	9,15	9,07	0,03	0,33	
Unión Fenosa	17,95	18,04	17,90	0,04	0,22	
Iberdrola	16,66	16,74	16,57	0,12	0,73	
Hullas C.Cortés	9,77	9,77	9,77	0,00	0,00	
Gas Natural	19,29	19,46	19,10	0,11	0,57	
Cepsa	29,03	29,27	28,42	-0,24	-0,82	
Red Eléctrica	13,74	13,85	13,72	-0,01	-0,07	
Endesa	14,95	15,03	14,89	0,08	0,54	
<b>FINANCIAL SERVICES</b>						
Valencia	17,61	17,61	17,45	0,11	0,63	
GuipuzcoanoA	22	22,00	21,00	-0,68	-3,00	
C. Occidente	30,6	30,68	30,42	0,20	0,66	
Vasconia	11,81	11,81	11,60	0,00	0,00	
Bankinter	29,77	30,04	29,58	0,19	0,64	
Andalucía	69,8	69,80	68,30	0,00	0,00	
Galicia	20,4	20,40	20,40	0,00	0,00	
Banesto	9,14	9,17	9,00	0,17	1,90	
Fastibex	0,45	-	-	0,00	0,00	
Guipuzcoano	23,4	23,60	23,30	-0,35	-1,47	
Gral. Inversión	1,34	1,34	1,30	0,00	0,00	
SAN	7,95	7,97	7,87	0,13	1,66	
BBVA	10,93	10,98	10,84	0,14	1,30	
Atlántico	71,79	-	-	0,00	0,00	
Alba	23,98	23,98	23,53	0,19	0,80	
Pastor	24,81	24,90	24,56	0,11	0,45	
Tecnocom	5,7	5,80	5,68	0,05	0,88	
Cto. Balear	18,9	18,90	18,90	0,00	0,00	
Castilla	16,3	16,30	16,30	0,00	0,00	
Dinamia	13,54	13,54	13,40	0,09	0,67	
Banc Sabadell	16,12	16,24	15,82	0,24	1,51	
Corp. Mapfre	9,45	9,50	9,39	0,15	1,61	
Popular	44,06	44,11	43,80	0,34	0,78	
Unipapel	16	16,00	16,00	0,00	0,00	
<b>INVESTMENT GOODS</b>						
CAF	57,1	57,10	56,20	0,00	0,00	
Ercros	0,31	0,32	0,31	0,00	0,00	
EADS	21,2	21,24	20,74	0,49	2,37	

Name	Last (Euros)	Day			Chg.	Chg. %
		Max.	Min.	Chg.		
EPPIC	0,22	-	-	0,00	0,00	
Mecalux	6,05	6,15	6,05	-0,07	-1,14	
C. Portland	46,6	47,23	46,55	-0,15	-0,32	
Ence	22,99	22,99	22,64	0,06	0,26	
Reno de Medicci	0,63	0,65	0,63	0,00	0,00	
E.del Zinc	1,69	1,69	1,68	-0,01	-0,59	
Volkswagen	30,9	32,25	30,90	0,00	0,00	
Uralita	3,1	3,10	3,08	0,04	1,31	
Tubos Reunidos	6	-	-	0,00	0,00	
Tudor	5,68	5,68	5,66	0,00	0,00	
Tubacex	1,6	1,61	1,59	0,00	0,00	
Acerinox	11,3	11,30	11,03	0,30	2,73	
Tafisa	1,09	1,11	1,06	0,02	1,87	
CIE AUTOMOTIVE	11,45	11,45	11,45	-0,05	-0,43	
Miquel y Costas	43	43,50	43,00	-0,50	-1,15	
Seda Barna	1,96	2,00	1,95	-0,04	-2,00	
Azkoyen	6,1	6,14	6,08	0,06	0,99	
Europac	3,6	3,60	3,53	0,08	2,27	
N.Montaña	0,34	-	-	0,00	0,00	
Nicolás Correa	2,75	2,75	2,74	-0,04	-1,43	
Iberpapel	14,99	14,99	14,99	0,01	0,07	
Duro Felguera	5,59	5,74	5,58	0,02	0,36	
Arcelor S.A.	13,95	13,99	13,78	0,27	1,97	
Lingotes	4,55	4,55	4,55	0,00	0,00	
Zardoya Otis	17,12	17,20	17,12	-0,01	-0,06	
Global Steel	2,05	2,05	2,05	0,01	0,49	
Gamesa	11,19	11,19	11,00	0,18	1,63	
Sniace	0,64	0,64	0,63	0,00	0,00	
<b>MARKET SERVICES</b>						
Agua Barna.	14,5	14,51	14,40	0,01	0,07	
Amadeus	5,57	5,62	5,53	0,04	0,72	
Abertis	14,37	14,37	14,27	0,17	1,20	
Abengoa	6,95	6,95	6,76	0,16	2,36	
Metrovacesa	34,35	34,57	34,31	-0,20	-0,58	
Sacyr-Valle	11,17	11,19	11,11	0,03	0,27	
Urbis	9,39	9,45	9,35	-0,06	-0,63	
Urbas	0,6	0,60	0,59	0,01	1,69	
Telepizza	1,47	1,47	1,45	0,03	2,08	
Transp. Azkar	6,06	6,06	6,05	0,02	0,33	
Sotogrande	8,2	-	-	0,00	0,00	
Sol Meliá	6,53	6,55	6,46	0,07	1,08	
Prosegur	12,67	12,71	12,55	0,14	1,12	
Iberia	2,11	2,13	2,08	0,06	2,93	
NH Hoteles	8,75	8,84	8,73	-0,02	-0,23	

## MOST ACTIVE ISSUES

Stock	Issues traded(000's)	Volume.Eu(000's)
Telefónica	29.199	338.125
SAN	12.597	100.145
BBVA	10.200	111.489
Iberia	5.045	10.644
Repsol	4.926	82.455
Endesa	2.679	40.058

## OTHER MARKETS

Stock	Last.	Max.	Min.	Chg.	Chg. %
Bilbao	1.404	1.406	1.388	15,57	1,12
Valencia	656	656	658	6,36	0,98
Milán MIB 30	26.852	26.886	26.663	288,00	1,08
Tokio Nikkei	10.961	11.008	10.948	71,83	0,66
S&P	1.097	1.100	1.097	-1,14	-0,10
Nasdaq	1.370	1.375	1.364	2,79	0,20
Latibex	845	849	839	8,00	0,96

Source: Morgan Stanley. Tel.: 901 11 64 31

Name	Last (Euros)	Day			Chg.	Chg. %
		Max.	Min.	Chg.		
Inbesós	4,2	-	-	0,00	0,00	
Logista	32,55					

STOCK MARKET

INVESTMENT FUNDS

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>			
AC Acciones	14,58	-4,56	0,66
AC Australasia	3,81	-2,89	4,54
AC Cuenta FT	1.313,20	0,30	0,63
AC Deuda FT	13,80	0,31	0,79
AC Divisa	6,79	-6,99	-2,67
AC Euroacciones	4,04	-5,84	-5,69
AC Largo FT	11,33	0,76	1,45
Ahorrofondo	39,25	-2,13	1,05
Fonmix Laietana	4,60	1,20	2,06

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>BANCO POPULAR</b>			
Eurovalor Bolsa	177,62	-2,34	0,80
Eurovalor Bolsa Europea	43,59	-2,73	-4,20
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-0,80
Eurovalor Dinero	1.579,78	0,09	0,74
Eurovalor Mixto 15	73,17	-0,30	0,74
Eurovalor Mixto 30	68,88	-0,50	1,18
Eurovalor mixto 70	2,52	-1,89	-3,25
Eurovalor Renta Fija	6,19	0,26	1,10
Eurovalor RF Corto	77,39	0,10	1,03
Eurovalor Sector Inmobil.	89,08	0,66	15,19
Eurovalor Tesorería	810,95	0,05	0,64

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>BANCO SABADELL</b>			
Inversabadell 25	15,64	-0,59	0,34
Inversabadell 50	4,82	-1,73	-1,36
Invertecnocredit	5,93	-0,58	0,41
MB Divisas 1	7,22	-0,26	4,38
MB Fondo 2	15,36	-0,50	1,79
Sabadell Bonos Euro	14,23	0,56	2,54
Sabadell Dinero	9,80	0,08	0,71
Sabadell Dolar Bolsa	5,96	-4,99	-10,07
Sabadell Europa Bolsa	7,16	-3,50	-3,95
Sabadell Global	3,77	0,75	2,82
Sabadell Interes Euro 1	17,85	0,13	0,79
Sabadell Interes Euro 3	15,90	0,18	1,30
Sabadell Interes Euro 4	8,01	0,15	0,95
Solbank Dinero	8,20	0,08	0,70
Solbank Interes Euro	12,69	0,12	0,72

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>BANKINTER</b>			
BK Bolsa Euribex	1.624,93	-2,43	-1,58
BK Bolsa Internacional	582,59	0,07	0,59
BK Dinero	1.217,31	0,06	0,73
BK Fondo Fijo	22,19	0,71	1,33
BK Mixto Espa a 50	1.144,20	-1,02	0,01
BK Mixto Europa 20	67,61	-0,33	-0,03
BK Renta V. Europea	45,16	-3,39	-7,85
Fondo Telefonico CP	983,66	0,08	0,92

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>BANKPYME</b>			
Bankpyme Comunicaciones	5,27	-4,58	-8,82
Bankpyme Eurovalor	5,04	-2,98	-2,59
Bankpyme Multifix 25 RV	13,50	-0,31	1,44
Bankpyme Swiss	18,28	-3,07	-2,72
Bankpyme Top Class 75 RV	9,24	-2,24	-0,60

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>BBVA</b>			
BBVA Biofarma	494,93	-2,45	-0,87
BBVA Bolsa Europa	59,27	-2,91	-2,31
BBVA Bolsa Internacional	11,20	-3,38	-1,86
BBVA Bolsa Japon	3,59	-2,70	3,12
BBVA Bono 2000 A	1.094,96	0,95	2,09
BBVA Bonos USA	10,61	-1,70	2,52
BBVA Crecimiento Europa	6,55	-3,41	-4,13
BBVA Dinero	1.905,17	0,05	0,64
BBVA Fonbolsa Int.G	11,38	0,00	0,09
BBVA Mix 80 A	521,66	-2,18	-0,62
BBVA Multifondo Dinamic.	499,81	-2,43	1,09
BBVA Plan Renta	1.055,22	0,75	2,39
BBVA RF Largo	13,88	0,21	1,42
BBVA Small Caps Europa	6,83	-2,22	14,04

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>CAIXA CATALUNYA</b>			
Caixa Cat. Borsas 5	5,83	-0,01	0,61
Caixa Cat. Borsas Europea	3,81	-3,18	-4,40
Caixa Cat. Borsas Usa	3,19	-3,59	-0,06
Caixa Cat. Dinero	1.813,48	0,06	0,72
Caixa Cat. Global	11,78	0,11	0,57
Caixa Cat. Index	7,86	-2,29	2,02
Caixa Cat. Inversio 2	4,37	-2,38	-2,73
Caixa Cat. Patrimoni	7,82	0,23	0,84
Caixa Cat. Patrimoni Plus	7,55	0,18	1,03
Caixa Cat. Plus	7,85	0,07	0,82
Caixa Cat. Previsio	18,17	0,62	2,29
Caixa Cat. Sanitat	4,50	-2,37	-4,05
Caixa Cat. Telecomunic.	1,94	-2,56	-5,23

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>CAIXA GIRONA</b>			
Caixagirona Estalvi	10,29	0,03	0,41
Caixagirona Euromixt 20	8,11	-0,16	0,92
Caixagirona Euromixt 40	6,21	-0,62	-0,26
Caixagirona Global	5,84	-2,47	-1,44
Caixagirona Monetari	2,05	0,00	0,12

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
Giroborsa	3,54	-2,79	-1,77
<b>CAIXA LAIETANA</b>			
Fonlaietana	16,51	-0,22	1,52
Fonlaietana 30	1.348,44	-1,80	-0,72
Laidiner	1.678,91	1,02	1,67
Laietana Bolsa	3,55	-6,27	-4,57

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>CAIXA PENEDES</b>			
Fonpenedes	9,16	0,15	0,32
Fonpenedes Borsa	5,44	-2,62	0,01
Fonpenedes Borsa Japo	5,89	-4,55	-2,54
Fonpenedes Borsa USA	5,02	-3,23	-3,20
Fonpenedes Diner	8,55	0,05	0,65
Fonpenedes Euroborsa 100	3,50	-3,30	-3,23
Fonpenedes Inversio	7,47	-0,02	0,28
Fonpenedes Mixt Euroem.	12,19	-0,92	4,05
Fonpenedes Tecnologia	4,19	-5,05	-8,38
Fonpenedes Variable Mixt	4,49	-2,34	-1,83

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>CAIXA TARRAGONA</b>			
Tarragonafons 1	712,56	0,06	0,68
Tarragonafons 10	7,44	0,13	0,81
Tarragonafons 2	5,83	-1,69	-2,35
Tarragonafons 3	7,95	0,25	1,40
Tarragonafons 4	5,72	-2,89	-5,14
Tarragonafons 5	7,60	0,13	0,80
Tarragonafons Global	6,06	-1,78	-1,14

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>CAIXA TERRASA</b>			
CT Diner	10,63	0,09	0,78
CT EUROFIX FIM	10,49	0,55	1,35
CT Euromixt 25	9,73	-0,23	0,31
CT EUROMIXT 50	9,80	-0,90	-0,02
CT Euromixt 75	8,24	-1,75	-0,76
CT Global 100	6,31	-4,86	-3,80

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>CAJA MADRID</b>			
Fondmadrid	1.539,46	0,08	0,67
Invermadrid FT	14,26	0,42	1,21
Madrid Bolsa 100	10,28	-0,03	-1,11
Madrid Bolsa Activa	6,68	0,11	0,70
Madrid Bolsa Europea	5,07	-1,39	-2,23
Madrid Deuda Ft	10,71	0,79	2,08
Madrid Premiere	12,82	0,74	2,32
Plusmadrid 25	6,38	0,00	0,51
Plusmadrid 50	5,52	-0,85	-1,23
Plusmadrid Int.50	7,70	-0,63	-1,19

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>CAJA MANRESA</b>			
Caixa Manresa Mundiborsa	20,52	-5,31	-2,66
Caixamanresa Op.Globals	22,37	0,00	2,38
Cem Tesoreria	7,43	0,59	1,30
Eurocem	6,20	-5,14	-2,29
Fonmanresa	1.557,62	0,40	0,90
Invermanresa	16,03	0,19	1,72
Invermanresa 2	9,46	0,67	2,64

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>CAM (CAJA DEL MEDITERRANEO)</b>			
CAM Bolsa Indice	5,52	-4,43	0,59
CAM Dinero 1	1.178,85	0,33	0,70
CAM Dinero Plus	926,84	0,47	0,80
CAM High Yield	7,01	-0,90	0,69
CAM Mixto 25	555,06	-0,91	0,68
CAM Mixto Variable Europa	8,10	-5,83	-2,61

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>DEUTSCHE BANK</b>			
DB Acciones	17,23	-2,38	1,05
DB Capital 1	7,40	-0,59	-0,20
DB Capital 2	7,32	-0,92	-0,66
DB Diner	1.179,60	0,06	0,75
DB Diner II	863,12	0,06	0,74
DB Europa bolsa	6,95	-3,21	-2,78
DB Mixta	17,17	-1,46	-0,23
DB Norteamerica Bolsa	4,97	-1,85	-1,62

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>GAESCO</b>			
Cahispa Multifondo	54,59	-3,00	-1,42
Catalunya Fons	13,29	-1,12	7,27
Eurofondo	11,33	-2,34	0,69
Gaesco Fondo de Fondos	5,55	-2,99	-1,09
Gaesco Multinacional	40,23	-4,95	-11,25
Gaescoquant	2,96	-5,07	-9,75

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>IBERCAJA</b>			
Ibercaja Ahorro	16,18	0,17	0,82
Ibercaja Bolsa Europa	4,46	-3,02	-2,92
Ibercaja Bolsa Internac.	5,69	-3,58	-5,36
Ibercaja Euro	6,87	0,05	2,09
Ibercaja Renta Internac.	4,93	-1,67	0,29
Ibercaja Sec.Inmobiliario	10,12	-0,70	8,32
<b>«LA CAIXA»</b>			
Fonc. 17 Mixto Internacional	9,13	-1,39	-0,98
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	8,02	-1,38	-0,99
Fonc.64 Pat.Bol.Ind.Euro	4,46	-3,01	-2,64
Fonc.65 Bol.Indice.Esp	4,35	-2,00	-0,78
Foncaixa 56 Patr.50 RV	5,77	-1,38	-0,74

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
Foncaixa 57 RFLargo Euro	14,88	0,04	0,55
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	6,32	-0,14	0,55
Foncaixa Ahorro 2	18,78	0,01	0,19
Foncaixa Ahorro 7	16,49	0,07	0,95
Foncaixa Bolsa 33	22,31	-1,80	1,20
Foncaixa Bolsa 43	5,11	-2,64	-2,24
Foncaixa Bolsa 5	20,20	-3,01	-3,23
Foncaixa Bolsa 52	4,70	-2,72	-2,56
Foncaixa Bolsa 53	6,06	-2,78	-2,66
Foncaixa Bolsa 54	5,06	-2,64	1,90
Foncaixa Bolsa 55	4,56	-3,72	-2,16
Foncaixa Bolsa 62	3,38	-1,08	0,83
Foncaixa Bolsa 63	5,17	-1,49	10,75
Foncaixa Diner 6	601,01	0,00	-
Foncaixa Diner77	13,47	0,01	0,19
Foncaixa Futuro 21	6,86	0,13	0,54
Foncaixa Internacional 1	0,35	-	-0,95
Foncaixa Mixto 25	7,33	-0,07	-0,23
Foncaixa Mixto 28	7,34	-0,08	-0,20
Foncaixa Mixto 29	7,47	-0,79	1,14
Foncaixa Mixto 38	6,86	-1,34	-1,35
Foncaixa Mixto 42	7,18	-0,79	1,08
Foncaixa Patrimonio 16	8,49	0,10	1,16

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>MAPFRE</b>			
Fondmapfre Bolsa	18,27	-1,18	1,18
Fondmapfre Bolsa Europa	4,16	-2,89	-3,40
Fondmapfre Diversificac.	9,65	-1,47	0,41
Fondmapfre Internacional	957,59	0,54	2,11
Fondmapfre Rta. Mixto	7,22	-0,17	0,97

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
<b>MORGAN STANLEY</b>			
MS Ahorro	18,36	0,33	1,37
MS Bolsa	20,37	-3,24	-0,35
MS Bolsa Internacional	7,06	-3,78	-3,61
MS Bolsaplus	15,78	-3,07	-1,07
MS Dinerplus	1.408,36	0,06	0,65
MS Divisa	8,48	-0,46	0,55
MS Euro Acciones	6,10	-3,33	-0,32
MS Euro Deuda	7,92	0,97	2,74
MS Euro Global	7,32	-0,82	0,93
MS Euro Seleccion	7,02	-3,32	0,55
MS Fondo	23,67	0,31	1,55
MS Fondo 19	16,77	-1,01	0,58
MS Fondo 25	879,95	0,08	0,88
MS Fondos Agresivo	7,82		

AΘHNA  2004 

## Gatlin takes 100 metres gold in historic race

*American sprinter was one of five runners to smash the ten second barrier in the same race*

### NEIL STOKES

Justin Gatlin's shock 100m gold in Sunday's thrilling final saw five sprinters cross the line in under 10 seconds. In the 1991 Tokyo World Championships, six men broke the 10 second barrier in the same race and this is usually considered the best 100 metres of all time. Until now that is. Along with Gatlin's 9.85 second victory, another three men broke 9.9 seconds, the first time it has ever happened. Olympic champion and Gatlin's team mate Maurice Greene who took bronze suggested it had something to do with the

electric atmosphere in the arena, "The crowd were getting into it," he said, "They were getting us prepared to run in one of the greatest races of all time." Gatlin's win took the athletics world by storm as the American beat Portugal's Francis Obikwelu to gold by a hundredth of a second. Race favourites, training partner Shawn Crawford and Asafa Powell of Jamaica came in fourth and fifth respectively. Gatlin was naturally overjoyed. "This is the most special moment of my life," he said, adding, "It was a very great race. The competition was stellar."



Gatlin (right) beats Francis Obikwelu (left) to gold. American team mate Shawn Crawford (centre) trails in 4th place.



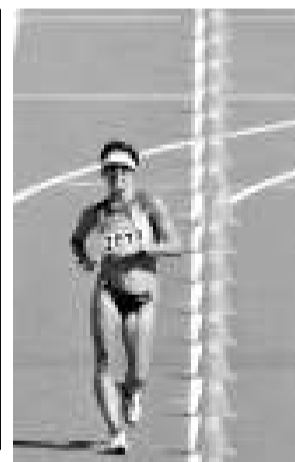
### Spain through to finals

Spain's Olympic basketball team showed their quality by making the quarters with a top seed ranking after beating New Zealand 88-84. Yesterday's clash was the Spanish team's fifth consecutive match without defeat and sees them finish top of their group. Victory came with a haul of points from Jorge Garbajosa, Rodolfo Fernandez and NBA celebrity Pau Gasol.



### Radcliffe's agony baffling

After pulling out of the women's marathon at the 23 mile mark this weekend, world record holder Paula Radcliffe is unable to give an explanation. A distraught Radcliffe refused to blame the Athens heat, limiting herself to saying, "I felt there was nothing in my legs." She was also worried at letting her fans down and still hadn't decided to enter Friday's 10,000 metres for which she is eligible.



### Greeks go mad over gold

After all the negative controversy surrounding Greek athletes, Greece finally has a gold medal to celebrate. Athanasia Tsoumeleka's victory in the Women's 20km walk has sent the country into raptures. Tsoumeleka praised the two sprinters who withdrew from the Games after missing drug tests. "I got great strength from what happened with our two athletes, Costas and Katerina," she said.

## Copa Catalunya victory bodes well for Barcelona's coming season

### NEIL STOKES

With Sunday's Copa Catalunya victory against city rivals Espanyol under their belt, Barcelona football club seem all set for the coming season. Their 2-0 defeat of derby rivals Espanyol at the Nou Estadi de Tarragona produced a confident performance despite being reduced to 10 men in the second half. Goalscorers Deco and Ronaldinho did not disappoint, suggesting that Barça will be led from the middle and showing flashes of the entertainment that has been so lacking from

Barça sides in recent years.

A local pre-season trophy won in front of a meagre 7,500 perhaps, but Barça will take this as the first of many. If Deco can regularly summon the form that led to his excellent individual goal halfway through the first half, and Ronaldinho can continue to score with his first chance, as he did just before half-time, Barcelona should see more joy this year. Not that Espanyol did not look threatening at times, particularly with close efforts from new signing Dani. However,

with Ronaldinho's goal, which came from a Deco free kick, a potential 1-1 became a comfortable 2-0.

In the second half, Barcelona failed to show the same effort and potential. Reduced to ten men following Marquez's harsh sending-off for two yellow cards, Espanyol failed to rise to the occasion and Barça were able to keep them under control. With the loss of Deco when Barcelona readjusted their line up it became clear how important the naturalised Portuguese is going to be for them this season. Puyol provided his usual battling spirit and Motta was everywhere but apart from Deco and occasional flashes of Ronaldinho magic, this was not a final to go down in history.



Ernest Benach, president of the Catalan parliament, gives the trophy to Carles Puyol



Tuesday 24 August 2004

TUESDAY

24

## Concerts

## BARCELONA

- **Carrer d'Alcolea de Baix.** Havaneres concert by Xarxa. As part of *Festa Major de Sants*. At 11:00 pm.
- **Carrer de Galileu.** Concert by Germans Molèstia. As part of *Festa Major de Sants*. At 11:00 pm.
- **Carrer de Vallespir.** Havaneres concert by Peix Fregit. As part of *Festa Major de Sants*. At 11:00 pm.
- **Jamboree.** Jazz concert by Astronautus. At 11:00 pm. Plaça Reial, 17.
- **La Boîte.** Funk concert by The Ronny Jordan Trio. At 12:00 am. Diagonal, 477.
- **London Bar.** Jazz concert by Miquel Garcés Cuartet. At 12:30 am. Nou de la Rambla, 34.
- **Los Tarantos.** Flamenco concert by Juan Cortés, Sara Flores and guest artists. At 8:30 pm. Plaça Reial, 17.
- **Moog.** Concert by DJ Robert X. At 1:30 am. Arc del Teatre, 3.

## CAMBRILS

- **Parc del Pescador.** Flamenco concert by Alejandro Montserrat. At 10:30 pm.

## CAMPLLONG

- **Església.** Concert by Gemma Coma and Mare Nostrum, string quartet. As part of *Monogràfic Eduard Toldrà*. At 10:00 pm.

## L'AMETLLA DEL VALLES

- **Plaça de l'Ajuntament.** Concert by La Salseta del Poble Sec and Josep M. Tarrat. At 11:00 pm.

## MATARÓ

- **Lasal.** Concert by DJ2D2. At 11:00 pm.

## PALAFRUGELL

- **Jazz Club La Guitarra.** Concert by Jazzcare Trio and guest artists. At 11:00 pm.

## SANT FELIU DE GUIXOLS

- **Pati de la Casa Trascher.** *El Món de Piazzola*, concert by The New Tango Ensemble, music from Buenos Aires. As part of *Festival Internacional de la Porta Ferrada*. At 8:00 pm.

## SITGES

- **Jardins de la Societat Recreativa El Retiro.** Concert by Coblà Sant Jordi - Ciutat de Barcelona. At 5:30 pm.

- **Jardins del Casino Prado Suburensa.** Concert by Carlet. At 5:30 pm.

- **Passeig de la Ribera.** Concert by Nueva Etapa and La Bola del Drac. At 11:00 pm.

## TARRAGONA

- **Torre de Minerva.** Concert by Non Quartet. As part of *Nits a Minerva*. At 10:00 pm.

## TORREDEMBARRA

- **Església Parroquial de Sant Pere Apòstol.** Organ concert by Jordi Vergés. At 10:00 pm.

## TORROELLA DE MONTGRÍ

- **Plaça de la Vila.** Concert by Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries. At 11:30 pm.

## TOSSADEMAR

- **Vil·la Romana.** Celtic music concert by The Porks. As part of *Festival de Música Vil·la Romana dels Ametllers*. At 10:30 pm.

## VILAFRANCA DEL PENEDÈS

- **La Caseta.** Concert by Kilate, Chalares and Montor. At 12:00 am.

## Dance

## SANT HILARI SACALM

- **Cinema Catalunya.** Performance by Daghestan Young National Ballet. At 10:30 pm.

## Children

## BARCELONA

- **Carrer de Canalejas.** Children's musical show by Tirrintat's. At 5:00 pm.

## Recommended | MARCELA TOPOR



## The dream of a shadow at Museu d'Història de la Ciutat

● "Man is the dream of a shadow", Pindar said, and this is the title of the exhibition of Forum City: *La Condió humana. El somni d'una ombra*, running at Museu d'Història de la Ciutat until 26 September. The exhibition investigates artistic and sacred representations of relationships between humans from B.C. periods until modern times. It also analyses how human beings have

manifested their self-awareness throughout ages. In the three stages of the exhibition, the first one shows humans with no clear awareness of themselves as distinct from the natural world, while the portrait of the true human being appears in the final stage. Tickets cost 5 euros. Free entrance with the Forum ticket. Plaça del rei, s/n. Telephone 93 315 11 11.

## Artistic and historic heritage of old Sitges

● The historic and artistic patrimoine of the old Sitges was recognised in 1972. Guided tours to the medieval quarter are organised every Wednesday until 29 September, including visits to the Museum Maricel de Mar, built in 1321 and containing important medieval art collections. The guided tours, which end with an orgue concert at the 17th century church, aim to introduce the history and art of Sitges, from ancient times until the splendour of the baroque.

## Festa in Taradell evokes medieval brigandage

● Toca-sons and Perot Rocaguinarda are two historic Catalan brigands, who inspired the popular *festes* in Taradell, a small village in Osona. Rewarded the National Popular Culture Prize for the best artistic creation, the *fiesta* starts today, when the town crier will announce that a gang of brigands are assaulting the town. Tomorrow Toca-sons will try to take over the town, but he will finally be captured. Traditional dance and music will close the *fiesta* on 25 August.

## GIRONA

- **Biblioteca Just Casero.** *Contes fantàstics*, children's stories told by Cia. Va de Contes. At 5:30 pm.

## Sardanes

## BARCELONA

- **Artenbrut Teatre.** *Élvino en un barco*, by Cia. Wai. Thurs to Sat 9:00 pm. Sun 6:00 pm. Check for tickets. Until August 29th. Perill, 9.

- **Versus Teatre.** Play *The backroom* by 4D Productions. Wed to Sat 10:30 pm. Sun 8:30 pm. Until August 29th. Tickets: 16 euros. Castillejos, 179.

## Theatre

## BARCELONA

- **Artenbrut Teatre.** *Élvino en un barco*, by Cia. Wai. Thurs to Sat 9:00 pm. Sun 6:00 pm. Check for tickets. Until August 29th. Perill, 9.

- **Versus Teatre.** Play *The backroom* by 4D Productions. Wed to Sat 10:30 pm. Sun 8:30 pm. Until August 29th. Tickets: 16 euros. Castillejos, 179.

## OLO

- **Plaça de Sant Pere Màrtir.** *El carretó dels gelats*. As part of *Cucurxus de màgia*. At 8:00 pm.

## ROSES

- **Ciudadella.** *Rubianes solamente*, with Pepe Rubianes. At 10:30 pm.

## Miscellaneous

## BARCELONA

- **Carrer de Finlàndia.** Terror show. As part of *Festa Major de Sants*. At 6:30 pm.

- **Cotxeres de Sants.** Exhibition of posters participating in the poster competition of *Festa Major de Sants 2004*. Until 8:00 pm. Sants, 79-83.

- **Plaça de la Farga.** *El Molino*, musical show. As part of *Festa Major de Sants*. At 11:00 pm.

## MOLLET DEL VALLES

- **Plaça Prat de la Riba.** *Heey!!*, circus show. At 7:30 pm.

## TERRASSA

- **Pati de la Casa Baumann.** Film screening *21 gramos*. At 10:00 pm.

## TORRERA

- **Teatre Clavé.** Film screening *The Ladykillers*, by Ethan and Joel Coen. At 7:00 pm.

## Exhibitions

## BARCELONA

- **Altair.** Photograph exhibition *Sota les aigües de la Costa Brava* by Jordi Poch. Until August 30th. Gran Via de les Corts Catalanes, 616.

- **CaixaForum.** Exhibition *Estarem segurs mentre totes mogui* by Doug Aitken. Until September 26th. Av. Marquès de Comillas, 6-8.

- **CaixaForum.** Exhibition *Absència pública*. by Javier Peñafiel. Until October 3rd. Closed on Mondays. Av. Marquès de Comillas, 6-8.

- **Centre d'Art Santa Mònica.** *16 factures*, by Maria Eichhom. Until September 26th. Rambla Santa Mònica, 7.

- **Casa Àsia.** *Orienti Occident a l'Índia dels segles XX i XXI.* *Daniélou. Santiniketan. Tagore.* Until October 20th. Diagonal, 373.

- **Casa Àsia.** *Megaciutats asiàtiques. Estils i formes de vides urbanes emergents.* *Pekin, Xangai, Tòquio, Hong Kong.* Until September 12th. Diagonal, 373.

- **Centre Cultural Caixa Catalunya.** *El Cos i el cosmos. Art escultòric del Mèxic precolombí.* Until October 10th. Provença 261-265.

- **Centre d'Art Centre Mònica.** *Apparent Phenomena*, by Joao Tabarra. Until September 26th. Rbla Santa Mònica, 7.

- **Centre d'Art Centre Mònica.** Exhibition *Borrowed Scenery (enriched seminaturalistic enclosure)* by Florian Göttke. Free entrance. Until September 26th. Rambla Santa Mònica, 7.

- **Centre d'Art Centre Mònica.** *Mudo (amb drippings sonors de Vacca)* by Pep Duran. Until September 26th. Rbla. Santa Mònica, 7.

- **Col·legi d'Arquitectes.** Photograph exhibition *La primera mirada*. Until September 15th. Plaça Nova, 5.

- **Fundació Joan Miró.** *Manifest groc.* *Dalí, Gasch, Montanya i l'antiart.* Until September 26th. Tickets: 3,6 euros. Parc de Montjuïc.

- **Galeria Espai[b].** Exhibition *Banderes que han fet història*. Until September 25th. Torrent de l'Olla, 158.

- **Institut Francès.** *Boyzone. Imatges del cos*, by C. Hahn. Until Sept. 22nd. Moià, 8.

- **La Capella.** Exhibition *Quòrum* on Barcelona city configuration. Until September 26th. Closed on Mondays. Hospital, 56.

- **Loft bcn.** Exhibition *Panorama* by various French artists. Until September 9th. Ample, 5.

## CULTURAL CENTRES

## BARCELONA

Articket. [www.articketbcn.es](http://www.articketbcn.es)

MACBA (Museu d'Art Contemporani de Barcelona). Plaça dels Àngels. Tel. 93 412 08 10. [www.macba.es](http://www.macba.es)

CCCB. (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Montalegre 5. Tel. 93 306 41 00. [www.cccb.es](http://www.cccb.es)

Fundació Joan Miró. Parc de Montjuïc, s/n. Tel. 93 443 94 70. [www.bcn.fimiro.es](http://www.bcn.fimiro.es)

Fundació Antoni Tàpies. Aragó 255. Tel. 934 870 315. [www.fundaciotapies.org](http://www.fundaciotapies.org)

Palau Robert (Catalan Information Centre) aims to provide all the information needed to enable residents and visitors alike to get to know Catalonia. Passeig de Gràcia, 107. Tel. 93 238 80 91. [www.10.gencat.net/probert/angles](http://www.10.gencat.net/probert/angles)

Gran Teatre del Liceu (Opera House). La Rambla, 51-59. Tel. 93 485 99 00. [www.liceubarcelona.com](http://www.liceubarcelona.com)

L'Auditori. Lepant, 150. Tel. 93 247 93 00. L'Auditori, opened in 1999, is the city's new cultural complex in Barcelona and one of the most popular musical venues in the country. [www.auditori.org](http://www.auditori.org)

Museu Picasso. Montcada, 15-23. Tel. 933196310. [www.museupicasso.bcn.es](http://www.museupicasso.bcn.es)

La Pedrera (Casa Milà). Provença, 261. Tel. 902 400 973.

Museu d'Història de Catalunya. Pl. de Pau Vila, 3 (Palau de Mar). Tel. 93 225 47 00 | 93 225 47 26 | 93 225 47 32. [www.mhcat.net](http://www.mhcat.net)

Museu Egipci de Barcelona (Egyptian Museum). Valencia, 284. Tel. 93 488 01 88. [www.fundclos.com](http://www.fundclos.com)

MNAC (Museu Nacional d'Art de Catalunya). Palau Nacional, Parc de Montjuïc. 93 622 03 76. [www.mnac.es](http://www.mnac.es)

Museu Marítim. Av. de les Drassanes s/n. Tel. 933 429 920. [www.diba.es/mmaritim/english/index.htm](http://www.diba.es/mmaritim/english/index.htm)

Teatre Nacional de Catalunya. Pl. de les Arts, 1. Tel. 933 06 57 06. Ticket sales: 902 33 22 11 or [www.servicaixa.com](http://www.servicaixa.com)

Caixaforum. Avda. Marquès de Comillas, 6-8. Tel. 93 476 86 00.

Sagrada família. [www.sagrafamiliaria.org](http://www.sagrafamiliaria.org)

Museu del Ferrocarril (Railway Museum). Pl. Eduard Maristany, Vilanova i la Geltrú. 93 815 84 91. [www.ffe.es/vilanova](http://www.ffe.es/vilanova)

## GIRONA

Museu del Cinema. C/Sèquia, 1, 17001 Girona. Tel. 972 412 777. [www.museudelcinema.org](http://www.museudelcinema.org)

Museu del Call. C/Força, , 8, 17004 Girona. Tel. 972 21 67 61. [callgirona@ajgirona.org](mailto:callgirona@ajgirona.org)

Centre Cultural Caixa de Girona. C/Ciutadans, 19 17004 Girona Tel. 972 20 98 36. [www.fundaciocaixadegirona.org/cultura](http://www.fundaciocaixadegirona.org/cultura)

Museu Dalí. Opened in 1974, The Museu Dalí contains the broadest range of the artistic career of Salvador Dalí, from his earliest works and his creations within the Surrealist movement up to his last works. Tel. 972 677 500. [www.salvador-dali.org](http://www.salvador-dali.org)

## TARRAGONA

Museu Nacional Arqueològic de Tarragona. Plaça del Rei, 5 (Tarragona). Very important archaeological collection from Tarraco, the capital of Roman Spain. Tel 977 23 62 09. [www.mnat.es](http://www.mnat.es)

► **MACBA.** *Arte y utopía: la acción restringida.* Works by Picasso, Braque, Duchamp and Rauschenberg. Until September 12th. Tickets: 4-7 euros. Pl. Àngels, 1.

► **Mnac.** *Festins, rituals, cerimònies.* Ancient bronze works from Shangai. Tickets: 4,20 euros. Until September 12th. Palau Nacional de Montjuïc.

► **Museu d'Arqueologia.** *D'Hèrcules a Superman.* Gods and heroes of the Greek and Roman mythology. Until November 1st. Tickets: 2,40 euros. Pg. Santa Madrona 39-41.

► **Palau de la Virreina.** Exhibition *El primer Eros. Àfrica, Amèrica i Oceania.* Until October 31st. La Rambla, 99.

► **Palau Moja.** *Catalunya, país de trobada.* Until October 3rd. Portaferriça 1.

► **Palau Robert.** *Mercats de la Mediterrània.* Until August 31st.

#### CADAQUÉS

► **Galeria Cadaqués Dos.** Photograph exhibition *Dream of Venus*, by Eric Shaal. Until September 5th.

► **Galeria de la Riba.** *Visions de Desig*, homage to Salvador Dalí. Until September 26th.

► **Galeria Marges U.** Exhibition *Llum 2004. Dalí.* Until September 1st.

► **Museu de Cadaqués.** Exhibition *Dalí desconeget.* Until November 2nd.

#### CASSÀ DE LA SELVA

► **Parc Art.** Sculpture exhibition by Bonaventura Anson. Until August 30th.

#### EL VENDRELL

► **Fundació Apel·les Fenosa.** Exhibition *Vieira da Silva-Arpad Szenes-Fenosa.* Until September 30th.

► **Museu Deu.** Engraving exhibition *Goya. Gravats: caprítxos i desastres.* Until September 12th.

#### FIGUERES

► **Museu del Joguet de Catalunya.** Exhibition *Els vint primers anys de Salvador Dalí.* Until September 30th.

► **Museu Empordà.** Exhibition *El País de Dalí*, as part of Year Dalí. Until August 29th.

#### GIRONA

► **Espai del Museu d'Art.** Temporary exhibition *Senyals*, directed by Marleen Kars. Until September 5th.

► **Àmbit 2-Museu d'Art.** Exhibition *Art després d'una guerra. 1939-1959: tornara començar.* Until September 15th 2005.

► **Centre Bonastrucça Porta.** *El secret dels llibres. Els documents amagats dels jueus a Girona.* 10 am-6 pm. Sunday and holidays 10 am-3 pm. Until September 30th.

► **Espais. Fundació d'Art contemporani.** *Fotografies i videoprojeccions de Marcel Dalmau.* Until September 10th.

► **Fontana d'Or.** *Viure a Palau a l'Edat Mitjana, segles XII-XV.* Until September 19th.

► **La Cova. Col·legi d'Arquitectes.** *Biopolis, building nature.* Until September 13th.

► **Museu d'Art.** *Exposició de cartells.* Until September 19th.

► **Museu d'Història.** *Santos Torroella. Entre l'art i la poesia.* Until October 10th.

► **Museu d'Història.** Exhibition *Viure i reviuire. El Barri Vell de Girona, 20 anys de treball.* Until August 29th.

► **Museu d'Art.** *El llegat del Pop Art a Catalunya.* Until September 12th.

► **Museu del Cinema.** *Dalí i les il·lusions (òptiques).* Tuesday to Friday, 10 am-6 pm. Until September 12th.

► **Sales d'exposicions de la Rambla.** *Seeing the Dance* by Eugènia Balcells. Until October 12th.

#### LLANÇÀ

► **Sala d'Exposicions de la Residència.** *Entre sueño y realidad*, collage and sculpture exhibition by Nicole Pérat-Travaillé and Mónica Pérat-André. Until August 31st.

#### MATARÓ

► **Museu de Matató.** Exhibition on Dalí's works. Until October 24th.

► **Museu de Matató.** Exhibition *Salvador Dalí. Lletres ininots.* Until October 24th.

► **Sales d'Exposicions de Can Palauet.** Exhibition *Spoon Syndicate* by Dani Montlleó. Weekdays, 6 to 9 pm. Weekends and holidays, 11 am to 2 pm and 6 to 9 pm. Closed on Mondays. Until September 26th.

#### PALAMÓS

► **Centre Cultural La Gorga.** Exhibition *Humans. Els primers pobladors de Catalunya.* Until August 29th.



## A rich fusion of tango and milonga

● An imaginary journey to Buenos Aires, a place near the port area, with *tangos* and *milongas*. Haidée Alba's music is a fusion of the tango's nostalgic, slow and cadenced rhythms, and milongas, full of Borges' lines and spirit. Considered as one of the best tango singers, the Buenos Aires born singer has chosen a repertoire with a rich emotional potential. She will bring at the Forum a dramatic confluence of the music and literature of Argentina and will charm the audience with her splendid voice which keeps the continual feeling of edge and tension that tango needs. The concert will take place at the Forum- Port Area until 26 August. • *M. TOPOR*

#### PERALADA

► **Centre Cultural Sant Domènec.** *Imatges ambigües... Mirades joves sobre Dalí.* Until August 29th.

#### PERATALLADA

► **Galeria Guillem de Peratallada.** Exhibition *Roca Sans 2004.* Painting and graphic work. Until August 31st.

#### REUS

► **Arxiu Històric Municipal.** Exhibition *Els primers documents de Reus.* Until September 17th.

► **Central library Xavier Amorós.** Exhibition on *The Universal Forum of Cultures. Barcelona 2004.* Until September 26th.

► **Galeria Antoni Pinyol.** Exhibition by América Sánchez, Nora Ancarola and Uwe West. Until August 31st.

► **Museu d'Art i Història.** Sala central. Exhibition by Juli Garola. Until August 31st.

#### SANT CUGAT DEL VALLÈS

► **Canals Galeria d'Art.** Exhibition *Un món proper, un món divers* by various artists from different countries. Weekdays, 5 to 8 pm. Sat 11 am to 2 pm and 6 to 8 pm. Until August 30th.

#### SANT FELIU DE GUÍXOLS

► **Museu d'Història de la Ciutat.** *Girona i la Costa Brava*, photograph exhibition by Francesc Català-Roca. Until August 29th.

#### TARRAGONA

► **Fòrum Provincial (Pretori romà).** *Vita Romana. Vida dels Romans.* Pictures by Peter Connolly. Until September 30th.

► **Museu d'Art Modern de Tarragona.** Exhibition *Biennal d'Art 2004.* Until August 29th.

► **Refugi 1. Moll de la Costa.** *Roderes en el temps* by Joan Rovira. Until August 28th.

► **Sala d'Exposicions de Caixa de Tarragona.** Exhibition *Els quatre elements*, by Apel·les Fenosa. Until September 17th.

#### TORROELLA DE MONTGRÍ

► **Botó de Roda.** *Pretext Dalí*, painting and sculpture works by various artists. Until September 13th.

► **Galeria Atrium.** *Els colors de l'Arcàdia (Crònica d'un viatge a Grècia)* by Joan C. Roca Sans. Until August 30th.

► **M. A. Bagué.** *Deliris*, as part of *A Dalí, Mars, Cels i Deliris*. Until September 30th.

#### VIC

► **Bar El Gravet.** Exhibition *Colors i llum sobre miralls* by Marisa Vila. Until August 31st.

► **Museu d'Art de la Pell.** Exhibition *Masvidal. Botànica il·lustrada.* Until August 29th.

## Guided tours

#### GIRONA

► **Museu d'Història de la Ciutat.** *Una ciutat amb història*, dramatised guided tour by Debòlit Teatre and Artemis. Every Tuesday and Thursday until September 7th. At 10:00 pm.

#### PALAMÓS

► **Guided tours** to the port and Museu de la Pesca. Every day, until August 31st. Mondays in English. Tuesdays in German. Thursday in French, Friday in Catalan.

► **Museu de la Pesca.** *La ruta marítima Josep Pla.* Excursion on typical Catalan boat. Every day until August 31st. At 10:30 am. For further information, call 972 60 04 24.

#### RIPOLL

► **Oficina de Turisme.** *Taste dolç i salat.* Gastronomic tour to old quarters of the city. Every Tuesday of August.

#### SITGES

► **Palau Maricel.** Guided tour to Palau Maricel, with music and cava. At 8 pm. Fonollar, s/n.

#### TARRAGONA

► **Guided tour.** Dramatised guided tour to Mr. Castellarnau's Palace. Every Wednesday until September 1st. At 10:00 pm.

## Forum site

#### CAFÉ-CONCERT-TÉ

► **Aiguaviva Quartet.** Jazz Band that includes in its repertoire swing classics and standards from the 30s till nowadays. Araceli Aiguaviva, singer, Jaume Vilaseca, piano, Josep Maria "Curro" Gálvez, double bass, Ramón Diaz, drums. Until August 29th. Three performances daily. Site: Haima.

#### KABARET

► **Àngel Pavlovsky.** Àngel Pavlovsky is a showman who offers a musical show with a subtle and poetic sense of humour. Until August 29th. Two to three performances daily. Site: Park Wharf.

► **Kale & Vera Bila.** The group Kale and its singer Vera Bila, one of the queens of the genre, bring us the best of traditional gypsy music. Until August 29th. Check for schedule. Site: Cabaret.

► **La Cumbá.** The voice of this Cuban with incredible charm transports us from the very continent of her African forebears to the sun-filled landscapes of the Caribbean. Until August 29th. Check for schedule. Site: Cabaret.

#### MUSIC

► **Ginesa Ortega.** Considered one of the very top voices on the flamenco scene today, committed to modern times, her throat is a sieve through which different cultures are filtered. August 24th. At 10:30 pm. Site: Haima Stage.

► **Tartit.** In the tradition of the Mali Tuaregs, only women play the tinde drum, accompanied by two male musicians on the téhardent and the guitar. Their songs and ballads literally transport the listener to the immense expanses of the desert. Until August 28th. At 4:00 pm. Site: Haima Stage.

► **The Gift.** A band whose live performance is an electrifying masterpiece and whose recordings stimulate, led by the sultry, powerful and playful vocals of Sonia Tavares. Until August 25th. At 10:30 pm. Site: Marina Stage.

#### PERMANENT PERFORMANCES

► **Move the World (Omkarakala),** by Hansel Cereza and Alfons Flores. Everyday at sunset.

► **Fantòtems.** Six giant puppets in a great game of questions asked by children from around the world. Until September 26th. Site: Pangea Island.

► **Day Parade - Higroma.** A daytime parade of giant invertebrates. Site: Itinerant.

► **Night Parade - Summer Night's Dream,** by Sémola Teatre, represents the conflicts of daily life. Site: Itinerant.

► **The Giant of the Seven Seas.** A show by La Machine and Escarlata Circus. Two to four performances daily. Site: Large Auditorium.

► **The Memory Tree.** A living manifesto of sustainability and environmentalism, by Els Comediants. Two to four performances daily. Site: Auditorium Park Area.

#### STREET PERFORMANCES

► **Annibal.** Opositos enormous mechanical elephants parade to the beat of a group of Indian musicians and dancers. Until September 29th. Check for schedule.

► **Le Manège d'Andréa.** Built under the supervision of François Delarozzière, the Eureka carousel guarantees anyone who chooses to climb aboard an extraordinary journey. Until September 26th. Site: Convention Center Boulevard.

► **Maasi.** Maasi (water in Macua language) is a show that fuses dance, acrobatics, percussion and clowning in a way that makes going to fetch water an entertaining, madcap game. Until August 26th. Five performances daily. No shows on Friday. Site: Park Wharf.

► **Zahori.** Secrets hidden under the sea of everyday life. Performance that uses Zanzibar as a metaphor, as a place where diverse ethnicities and cultures live together and as historic process of liberation. Until September 26th. Three to four performances daily. Site: Talismans Plaza.

## Forum in the city

#### EXHIBITION

► **At War.** On the different stages of a conflict. Until September 19th. Tickets: 3-4 euros. CCCB.

► **Ethnic.** Exhibition of ethnographic material from the collections of Barcelona's Museum of Ethnology. Until September 24th. Museum of Ethnology.

► **Ladies of the Nile. Women and Goddesses of Ancient Egypt.** The civilization and religions of the Pharaohs from a new perspective: by revealing new aspects of the life of women in ancient Egypt. Until September 26th. Egyptian Museum of Barcelona.

► **Objects/Subjects. A Barcelona design perspective.** Design and its importance as a revitalizing process. Curators: Enric Franch and Joan Antón Benach. Until December 31st. Museum of Decorative Arts.

► **The Exploding City.** Recent territorial transformations in the urban regions of southern Europe. Until September 11th. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.

## USEFUL NUMBERS

National railway	902 240 202
Traffic	900 123 505
Directory Inquiries	11818
International Directory Inquiries	11825
Citizens Advice	012
Weather Forecast	935 676 090
Aids Helpline	900 21 22 22
Alcoholics Anonymous Inf.	616 684 338

## EMERGENCIES

Emergencies (Fire, Ambulance, Police and all other emergencies)	112
Police (Mossos d'Esquadra)	088
Fire Brigade	080/085
Police (Guardia Urbana)	092

## CONSULATES

Australia	93 490 90 13
Gran Via de Carles III, 98, 9è	
Austria	93 453 72 94
C/Mallorca 214, àtic 1ª	
Belgium	93 467 70 80
C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org	
Canada	93 204 27 00
C/Elisenda de Pinós, 10, bcncon@sefes.es	
China	93 254 11 99
Av. Tibidabo, 34, 08002	
Denmark	93 488 02 22
Rambla Catalunya 33, 3r 1ª	
Finland	93 443 15 98
C/Puig i Xoriguera, 17	
France	93 270 30 00
Ronda Universitat, 22 B, 4t, info@consulfrance-barcelone.org	
Germany	93 292 10 00
Passatge de Gràcia, 111, 1r, consalem_bcn@inicia.es	
Holland	93 363 54 20
Av. Diagonal, 601, 4t, nlgovbar@intercom.es	
India	93 212 09 16
C/Teodor Roviralta, 21-23	
Ireland	93 491 50 21
Gran Via Carles III, 94, 10è 2ª, cons.irl@webcat.es	
Italy	93 467 73 05
C/Mallorca, 270, 1r 1ª, cgbarsegerreteria@infonegocioc.com	
Japan	93 280 34 33
Av. Diagonal, 662-664, 3r (edifici Planeta)	
New Zealand	93 209 03 99
Travessera de Gràcia, 64, 2n 2ª, avolta@bufetevolta.com	
Morocco	93 289 25 30
C/Bejar, 91, belkhalif@hotmail.com	
Norway	93 237 54 45
C/Balmes, 184, 5è 2ª, cons.gral.bcn@terra.es	
Pakistan	93 457 42 30
C/Còrrega, 366 àtic	
Russia	93 280 54 32
Av. Pearson, 34,	
Sweden	93 488 25 01
C/Mallorca, 279, 4t 3ª, gkbarcelona@mail.com	
Switzerland	93 490 06 50
Gran Via de Carles III, 94, 7è, vertretung@bar.rep.admin.ch	
South Africa	93 506 91 00
Parc Empresarial Mas Blau II, C/Alta Ribagorça, 6	
UK	93 366 62 00
Av. Diagonal, 477, 13è, barcelonaconsulate@ukinspain.com	
US	93 280 22 27
Passatge Reina Elisenda, 23, consulbarcel@state.gov	

## AIRLINES

www.easyjet.com	902 299 992
www.basiquair.com	902 114 478
www.ryanair.com	972 062 101
www.jet2.com	902 020 264
www.virgin-express.com	902 888 459
www.vueling.com	93 378 78 78
www.hapag.loyd.com	—
www.britishairways.com	902 111 333
www.lufthansa.com	900 303 020
www.alitalia.com	902 100 323
www.kim.com	902 222 747
www.iberia.com	902 400 500
www.airfrance.com	901 11 22 66

## BARCELONA

Lost Property	010
Barcelona El Prat airport	93 298 38 38
Euro Lines	902 405 040
Port	93 306 88 00
Bus Station	902 260 606
Trasmediterranea	93 295 91 05
Taxis	93 481 00 85
Duty Pharmacies	93 481 00 60
Electricity	900 77 00 77
Water	900 700 720
Gas	900 750 750
Telefónica	1002
Lost/Stolen credit cards	91 581 18 11
Barcelona Tourist Office	906 301 282
Catalunya Tourist Office	93 238 40 00
Women's Helpline	93 290 36 99

## GIRONA

Bus station	972 212 319
Girona-Costa Brava Airport	972 186 600
Ryanair	972 062 010
Taxi Girona	972 203 377
Tourist Office	972 22 65 75

## TARRAGONA

Bus Station	977 22 91 26
Tourist Office	977 23 21 43
	977 24 52 03
Taxis	977 22 14 14
Reus Airport	977 77 98 00
Port	901 166 658
	977 259 462

## LLEIDA

Taxis	972 20 30 50
Bus Station	973 268 500
High Speed Railway	902 24 02 02
Tourist office	902 25 00 50

**Film** | M. TOPOR / J. CAMPS

## The Clearing

● The directorial debut of veteran producer Pieter Jan Brugge, *The Clearing* marks the first time Robert Redford, founder of the Sundance Film Festival, has taken a starring role in an independent film. Jan Brugge succeeded to convince three great names such as Redford, Helen Mirren and Willem Dafoe to star in his first movie. However, he was not a total stranger on the big screen, as he had already produced *The Pelican brief* and *Heat*. *The Clearing* is based on real



Wayne is kidnapped and held for ransom in a remote forest

facts which happened in his natal Holland, when a man was kidnapped during 200 days. The story, written by Justin Haythe, is set in Pittsburg and apart from a good deal of suspense, is focused on psychological aspects, showing at the same time the other side of the American dream and what it takes to live it. The plot is as simple as it is effective: the Hayes family's idyllic life is turned inside out the day when Wayne (Redford), a wealthy executive, is kidnapped by a desperate man (Dafoe) and held captive in a remote forest, while his wife (Helen Mirren) frantically works with the FBI to free him and deliver the ransom.

Films showing in original version in Barcelona

### Catwoman

USA, 2004. 112'. **Dir.:** Pitof. **With:** Halle Berry, Benjamin Bratt, Sharon Stone, Lambert Wilson, Frances Conroy, Alex Borstein. Patience Phillips is a shy, sensitive artist who can't seem to stop apologizing for her own existence, who works as a graphic designer for a gigantic cosmetics company on the verge of releasing a revolutionary anti-aging product. When Patience inadvertently happens upon a dark secret her employer is hiding, she finds herself in the middle of a corporate conspiracy. What happens next changes Patience forever. In a mystical twist of fate, she is transformed into a woman with the strenght, speed, agility and ultra-keen senses of a cat. With her newfound prowess and feline intuition, she becomes Catwoman, a sleek and stealthy creature balancing on the thin line between good and bad.

### Fahrenheit 9/11

USA, 2004. 112'. **Dir.:** Michael Moore. Through facts, documents and interviews, the film criticises George W. Bush and the war in Iraq. Michael Moore explains how President Bush acted after the 9/11 terrorist attacks in New York, and how later he manipulated the facts to serve his wealthy bankers' corrupt ambitions.

### Home on the Range

USA, 2004. 70'. **Dir.:** Will Finn, John Sanford. **With:** Cuba Gooding Jr., Roseanne Barr, Steve Buscemi, Randy Quaid. When Alameda Slim, a greedy outlaw, schemes to take possession of the "Patch of Heaven" dairy farm, three determined cows, a karate-kicking stallion named Buck, and a colourful corral of critters join forces to save the farm in a wild quest. Braving bad men and the rugged western landscape, this unlikely assortment of animals risk their hides and match wits with a mysterious hunter named Rico in a high stakes race to capture Slim and collect the reward money.

### I, Robot

USA, 2004. 115'. **Dir.:** Alex Proyas. **With:** Will Smith, Bridget Moynahan, Alan Tudyk, James Cromwell, Bruce Greenwood. Set in 2035 Chicago, "robotophobic" Police Detective John Spooners investigates the murder of Dr. Alfred Lanning who worked at US Robotics. A robot, Sonny, appears to be implicated, even though that would mean that the robot had violated The Three Laws of Robotics, something that is apparently impossible. And it seems impossible because if robots can break these laws, there is nothing to stop them from taking over the world. Is it already too late?

### Kill Bill, Volume 1

USA, 2003. 111'. **Dir.:** Quentin Tarantino. **With:** Uma Thurman, Lucy Liu, Viveca A. Fox, Michael Madsen, David Carradine, Daryl Hannah. The body of a young pregnant woman lies on the floor in a rural church in El Paso. She is wearing a blood splattered wedding dress. Years later, when the Bride awakes from the coma, she realizes what happened to her and prepares for revenge...

### Kill Bill, Volume 2

USA, 2004. 136'. **Dir.:** Quentin Tarantino. **With:** Uma Thurman, David Carradine, Daryl Hannah, Michael Madsen. The Bride continues her vengeance quest against Bill and his associates. She has already done away with two of her enemies but she still has to kill Budd and Elle Driver before she meets her final objective: Bill.

### King Arthur

USA, Ireland, 2004. 130'. **Dir.:** Antoine Fuqua. **With:** Clive Owen, Ioan Gruffudd, Mads Mikkelsen, Keira Knightley, Stephen Dillane. After 15 years of serving and fighting for the Roman Empire the Sarmatian Knights, lead by Arthur/Artorius Castus, are about to receive their freedom as the Romans are leaving Britain. But the Knights must carry out one final order before they are free. A Roman priest and his family, especially his son Alecto, must be rescued from the invading Saxons. But there is another danger lurking on the road to freedom - the Woads, British rebels who hate the Romans.

### Open Water

USA, 2003. 79'. **Dir.:** Chris Kentis. **With:** Blanchard Ryan, Daniel Travis, Saul Stein, Stelle Lau. Susan and Daniel are a happily married couple hoping to have a memorable vacation in the Bahamas. Their relaxing vacation soon ends when they are left in the middle of the ocean by a careless diving boat crew. As the reality of isolation sets in, they turn to one another for support. Unable to support each other, they begin to panic and are soon prompted to question their own fates as encircling sharks start to appear...

### Ruby & Quentin

France, 2003. 85'. **Dir.:** Francis Veber. **With:** Gérard Depardieu, Jean Reno, Richard Berry, Jean-Pierre Malo. Ruby is a dangerous thief who goes to jail after a robbery, but the loot has not been found. In prison he meets Quentin, a strong but idiotic man who never leaves him alone until they both escape.

### Shrek 2

USA, 2004. 105'. **Dir.:** Andrew Adamson, Kelly Asbury, Conrad Vernon. Shrek and Princess Fiona return from their honeymoon. After battling a fire-breathing dragon and the evil Lord Farquaad to win Princess Fiona's hand, the ogre has to face now the most difficult challenge: his in-laws. Once at home, they find an invitation to visit Princess Fiona's parents, King and Queen of the Kingdom of Far Far Away.

### Spider-Man 2

USA, 2004. **Dir.:** Sam Raimi. **With:** Tobey Maguire, Kirsten Dunst, Alfred Molina, James Franco. Now Peter Parker is in college and he has to face new threats to New York City and the people he loves. He works two jobs to pay the rent, while Aunt May struggles with mortgage payments. At the same time, the relations with the people he loves most are crumbling. He wants to reveal his secret to Mary Jane (Kristen Dunst), his friendship with Harry Osborn is stressed by Harry's growing hatred of Spider-man, as he blames him for his father's death.

### The Clearing

USA, 2004. 95'. **Dir.:** Pieter Jan Brugge. **With:** Robert Redford, Willem Dafoe, Helen Mirren, Alessandro Nivola. Wayne and Eileen Hayes live the American Dream; together they've raised two children and struggled to build a successful business from the ground up. When Wayne is kidnapped by an ordinary man, Arnold Mack, and held for ransom in a remote forest, the couple's world is turned inside out. Eileen finds her home full of FBI agents, their life under scrutiny. While Wayne is engaged in the negotiation of his lifetime, Eileen works frantically with the FBI to secure his release. The terrifying ordeal causes Wayne and Eileen to reassess their marriage and come to a deeper sense of their commitment to each other. With each passing hour, the need and desire for Wayne to return home safely becomes ever more urgent.

### The Ladykillers

USA, 2004. 104'. **Dir.:** Joel and Ethan Coen. **With:** Tom Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans. An eccentric professor and his three accomplices plan to rob "Bandit Queen", a riverboat casino on Mississippi. They are staying in Mrs. Muson's house and are going to dig a tunnel to where the money is kept. But dealing with Mrs. Muson appears to be more difficult than they expect.

### The Last Kiss

Italy, 2003. 120'. **Dir.:** Gabrielle Muccino. **With:** Stefano Accorsi, Stefania Sandrelli. The young and handsome Carlo lives a happy life with his girlfriend, but when she gets pregnant, he panics picturing fatherhood as the end of freedom and youth. On the other hand, the prospect of being a grandmother reminds Anna of her vaguely unsatisfying marriage and her long-gone youth and beauty. Carlo has a bunch of friends who are all trying to escape responsibility and fight against age.

### The Price of Milk

New Zealand, 2000. 87'. **Dir.:** Harry Sinclair. **With:** Danielle Cormack, Karl Urban, Willa O'Neil, Michael Lawrence. New Zealand milk farmer Rob gives his lover Lucinda a ring. Trying to spark up her relation-

### Barcelona

#### CASABLANCA-KAPLAN

The Stepford wives (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15

#### MÉLIES

Prick up your ears (V.O.S.E)	16.00
La Casita blanca	16.15
Cronaca di un amore (V.O.S.E)	18.00
Peter's Friend (V.O.S.E)	18.15
Henry V (V.O.S.E)	20.00
Deserto Rosso (V.O.S.E)	20.15
Blow-up (V.O.S.E)	22.30
The cook, the hief, his wife and her lov (V.O.S.E)	22.35

#### RENOIR FLORIDABLANCA

Fahrenheit 9/11 (V.O.S.E)	16.00-18.25-20.40-22.55
Incautos	16.00-18.15-20.30-22.45
Machuca (V.O.S.E)	16.05-18.20-20.35-22.50
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.10-18.30-20.40-22.50
La promesa	16.15-18.15-20.25-22.35
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	16.20-18.10-20.10-22.15
The clearing (V.O.S.E)	16.30-18.30-20.30-22.30

#### RENOIR LES CORTS

L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45
Fahrenheit 9/11 (V.O.S.E)	16.00-18.20-20.40-22.55
La promesa	16.05-18.20-20.35-22.50
Fuera del cuerpo	16.10-18.15-20.30-22.45
The one & only (V.O.S.E)	16.10-18.30-20.35-22.50
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	16.15-18.25-20.15-22.15

#### VERDI

La grande séduction (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40
Il cuore altrove (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40
Fuera del cuerpo	16.10-18.15-20.25-22.35
Tais tois!	16.15-18.20-20.25-22.35
Iris	16.25-18.30-20.35-22.40

#### VERDI PARK

The one & only (V.O.S.E)	16.15-18.20-20.25-22.35
The price of milk (V.O.S.E)	16.15-18.20-20.25-22.35
Russian Ark (V.O.S.E)	16.25
Kill Bill Vol. 2 (V.O.S.E)	16.30-19.15-22.00
Vai e vem (V.O.S.E)	18.30-22.00

#### YELMO ICARIA

I, robot (V.O.S.E)	11.15-13.30-15.45-18.00-20.20-22.40
The secretary (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15
Tian di ying xiong	11.20-14.00-16.45-19.30
Catwoman (V.O.S.E)	11.30-13.45-15.50-18.00-20.10-22.20
Spider-Man 2 (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.45-19.30-22.15
King Arthur (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.45-19.15-22.00
Mindhunters (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.45-17.45-19.45-21.45
The clearing (V.O.S.E)	11.30-13.45-16.00-18.20-20.30-22.40
The Stepford wives (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-17.30-19.30-21.30
Shrek 2 (V.O.S.E)	11.40-14.00-16.10-18.15-20.15-20.15-22.15
Tais tois! (V.O.S.E)	11.40-13.45-15.50-17.45-19.45-21.45
Open water (V.O.S.E)	11.40-13.45-15.30-17.30-19.30-21.30
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	11.40-13.45-15.45-17.45-19.45-21.45
Home on the range (V.O.S.E)	12.00-13.45
Kill Bill Vol. 2 (V.O.S.E)	12.00-15.30-18.30-21.30
La grande séduction (V.O.S.E)	15.45-18.00-20.15-22.30
The Ladykillers (V.O.S.E)	22.00
Kill Bill. Volume 1 (V.O.S.E)	22.30

### Girona

#### TRUFFAUT

Good bye, Lennin! (V.O)	18.20-20.30-22.40
-------------------------	-------------------

**CASABLANCA.** Pg. de Gràcia, 115. Metro L3-L5 Diagonal. 93 218 43 45. Cheap rates Mondays, except holidays. **FILMOTECA DE CATALUNYA.** Av. Sarrià, 33. Metro L5 Hospital Clinic. 93 316 27 80. **MÉLIES.** Villarroel, 102. Metro L1 Urgell. 93 451 00 51. Cheap rates Mondays, except holidays. **RENOIR FLORIDABLANCA.** Floridablanca, 135. Metro L1-L2 Universitat. 93 426 33 37. **www.cinesrenoir.com.** Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: **www.cinentradas.com.** **RENOIR LES CORTS.** Eugeni d'Ors, 12. Metro L3 les Corts. 93 490 55 10. **www.cinesrenoir.com.** Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: **www.cinentradas.com.** **VERDI.** Verdi, 32. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. **www.cinemes-verdi.com.** Cheap rates Mondays, except holidays. **VERDI PARK.** Torijos, 49. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. **www.cinemes-verdi.com.** Cheap rates Mondays, except holidays. **YELMO ICARIA.** Salvador Espriu, 61. Metro L4 Ciutadella-Vila. 902 22 09 22. **www.yelmocineplex.es.** Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipates sales: 902 22 09 22 and **www.yelmocineplex.es.**

ship with Rob, she takes her friend Drosophila's advice and starts to try and make Rob angry. Admiring her ring while driving a lonely road, she has a run-in with an older woman that sets off a chain of events.

### The Stepford wives

USA, 2004. 93'. **Dir.:** Franz Oz. **With:** Nicole Kidman. Matthew Broderick, Christopher Walken, Bette Midler, Glenn Close, Matt Malloy. Joanna Eberhart is a wildly successful president of a TV network who, after a series of shocking events, suffers a nervous breakdown and is moved by her husband from Manhattan to the chic community of Stepford, Connecticut. There she makes good friends with the ascerbic Bobbie Markowitz, a jewish wirtler who's also a recovering alcoholic. Together they find out that all the housewives in town are blissed and... doomed.

**TARANTOS**  
**LIVE FLAMENCO**  
Shows at 8:30, 9:30 & 10:30  
Free entrance showing this ticket

**LODGING IN BARCELONA**  
Holiday centric apartments  
fully equipped  
**Barcelona & Costa Brava**  
Phone 93 412 66 10  
Mobile 65 16 15 148  
**www.lodginginbarcelona.com**

**BUYING** property in Catalonia?  
Contact our law firm and be safe and sound. Barcelona. Tel. 93 459 10 50. [joiga@icab.es](mailto:joiga@icab.es)

**TO RENT** magnificent attic in central Girona, fully furnished and equipped. 2b and 2 big terraces. Great views. Tel 687 525 111.

**get to know Barcelona!**

# CT BACK

## WEATHER

## CROSSWORD

### Cloudy and changeable

Changeable weather across the country. Scattered showers are expected all around the country in the morning, especially in northern areas and pre-coastal areas, moving towards eastern areas in the afternoon. Some areas could be affected by storms, locally accompanied by hail. Sunny spells and clear skies elsewhere. Cloudy in Valencia and the Balearic islands, with showers in the north. The minimum temperatures will be around 10-15 degrees in the mountains, 18-23 in remaining areas, while maximums will reach about 22-27 degrees in the Pyrenees and 30-35 elsewhere. Calm seas, with some light swells and northern winds.

#### Tomorrow

Clouds in northern Catalonia and inland areas of Valencia, with some afternoon showers. Lower temperatures.

**THE SUN**  
SUNRISE 07.08 h  
SUNSET 20.38 h

**THE MOON**  
WAXING 23 August  
FULL 30 August  
WANING 6 September  
NEW 16 August

**meteocat**  
www.meteocat.com

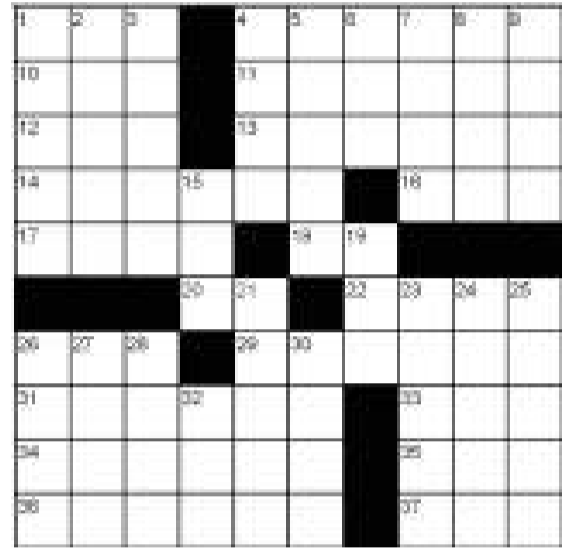
**TEMPERATURES**

STATION	Max.	Min.
Ampostà	29	25
Anglès	34	9
Barvoies	31	20
Barcelona	29	23
Botarell	26	22
El Vendrell	28	22
El Perelló	27	21
Falset	26	21
Girona	32	21
Igualada	30	19
La Bisbal d'Empordà	31	21
La Seu d'Urgell	29	14
La Quar de Berguedà	27	14
Lleida	32	20
Manresa	32	19
Montmeló	30	18
Olot	33	18
Roses	29	21
Sant Pau Segúries	29	14
Tarragona	28	24
Tàrraga	30	19
Vallirana	30	20
Vic	32	15
Vielha	30	1
Vila-rodona	28	21
Vilassar de Mar	28	23
Alacant	29	21
Castelló de la Plana	28	22
Palma	32	20
Madrid	30	19
València	28	23
Andorra	31	14
Berlin	21	10
Brussels	23	13
London	20	15
Paris	25	16
Prague	21	9
Rome	29	17

**CATALAN LANDS / TOMORROW**

**EUROPE / FORECAST FOR MIDDAY TOMORROW**

**WEATHER INFORMATION 24H**  
807 012 012  
Maximum tariff: Fixed 0,41 euros/min. Mobile: 0,76 euros/min.



**ACROSS**  
1.Hallucinogen. 4.Representatives. 10.Rainy month. 11.Consecutive. 12.Fish eggs. 13.Permanent. 14.Hindu god. 16.Quilt. 17.Too. 18.Pennsylvania (abbr.). 20.Weight (abbr.). 22.Gloat. 26.Pair. 29.Not as difficult. 31.Old Testament prophet. 33.Friday (abbr.). 34.Re-employ. 35.Dickens' Tiny \_\_\_\_\_. 36.Factuality. 37.Behold.

**DOWN**  
1.Maggot. 2.Rot. 3.Trim. 4.Association (abbr.). 5.Outfit. 6.Epoch. 7.Small licorice treats. 8.Fib. 9.Killed. 15.\_\_\_\_ come?. 19.Abdominal muscles (abbr.). 21.Rips. 23.Chasms. 24.Eagle's nest. 25.Griminess. 26.Soil. 27.Drug doer. 28.Next to Kauai. 30.Excuse me! 32.Caesar's three.

**ANSWERS**

**ACROSS**  
1.LSD. 4.Agents. 10.Apr. 11.Serial. 12.Roe. 13.Stable. 14.Vishnu. 16.Sew. 17.Also. 18.PA. 20.Wt. 22.Brag. 26.Duo. 29.Easier. 31.Isaiah. 33.Fri. 34.Re-hire. 35.Tim. 36.Truism. 37.See.

**DOWN.**  
1.Larva. 2.Spoil. 3.Dress. 4.Assn. 5.Get-up. 6.Era. 7.Nibs. 8.Tale. 9.Slew. 15.How. 19.Abs. 21.Tears. 23.Rifts. 24.Aerie. 25.Grime. 26.Dirt. 27.User. 28.Oahu. 30.Ahem. 32.III.



**CATALONIA TODAY.** The first Catalan newspaper in english  
Available from Tuesday to Saturday at main news stands. And it's free

**Advertising**  
93 227 66 00 / 93 227 66 20  
[advertising@cataloniatoday.info]

**Classifieds**  
902 02 10 10

**Letters to Editor**  
[letters@cataloniatoday.info]